遊購・品項更多・享8折起

消費滿 USD200（含）享 8 折，滿 USD150（含）享 85 折，滿 USD100 享 88 折
Pre-ordering duty free items online for more selections and better discount!
Enjoy pre-order one item get 12% off, over USD 150 get 15% off, over USD 200 get 20% off.
詳情請洽華航 SkyBoutique 免稅品預訂網站及 SkyBoutique App

出發後仍可預訂・回程取貨最便利

Pre-OVER OPENING TIME
1. Flights departing from Taiwan: For Taoyuan / Songshan / Taichung / Kaohsiung Airports, 24 hours to 14 days before departure; for Tainan Airport, 48 hours to 14 days before departure.
2. China Airlines flights not departing from Taiwan: 72 hours to 14 days before departure. Short haul and some long haul pre-order starting from 48 hours-14 days before the departure. For more details, please visit China Airlines SkyBoutique Duty Free Pre-Order Website.
• Applicable to passengers with pre-order discounts and cannot be used with other in-flight packages.
• The discounts may not be available for certain brands.
• If you need to book with UnionPay card, please complete the reservation process at China Airlines SkyBoutique Duty Free Pre-Order Website. UnionPay Card payment is not permitted during 22:30-23:59 Taiwan time (UTC+8).

網路預購限定・ONLINE EXCLUSIVE

根據中華民國「菸酒管理法」，本公司酒類商品不提供未滿18歲購買；此外，各類商品也請依各國免稅品入境之相關法令規定進行購買。
The sale of alcohol products is based on the local regulation of Tobacco & Alcohol Control and related rules. China Airlines has the right to refuse sale of alcohol to anyone under 18.
It is passenger’s responsibility to ensure that all duty-free items purchased in-flight, meet the duty-free regulations and the security requirements of their destination countries.

MAISON MARGIELA 憶憶週末淡香水 (100ml) MAISON MARGIELA REPLICA LAZY SUNDAY MORNING EDT (100ml)
XD2339 此商品無折扣
USD$ 153 × TWDS 4,940 × CNY$ 1,113

喬治傑生 旗艦銀氣泡酒 12% (0.75L) GEORG JENSEN HALLMARK CUVEE 12% 0.75L XA1711
USD$ 62 × TWDS 2,010 × CNY$ 451

禁止酒駕 未滿18歲請勿飲酒
世界第一艘
以探險為主之「六星級奢華遊輪」

SCENIC ECLIPSE II 日月合朔號

2023年最新下水，具備五大特色:

1. 是目前南極旅遊中最新的船隻，擁有最高冰區航行等級1A SUPER。配有加大50%的穩定平衡翼，導入零航速減搖鳍技術，提供乘客最舒適穩定的極地航行。

2. 與遊輪公司採包船模式簽約，提供貴賓優先的套房選擇權。

3. 每間套房均有私人陽台，房間大小從10坪至59坪，較同級遊輪都大上許多。

4. 包含船上餐飲、酒水暢飲、岸上觀光行程、船上娛樂活動、無線上網服務以及專業管家在內的全包式服務。無需另外支付費用。

5. 配有兩架6人座的雙引擎AIRBUS H130-T2直升機和一台8人座 TRITON 潛水艇，揮別過去「冰山一角」的南極遊覽模式，讓貴賓有機會從陸、海、空三面向來欣賞全貌。(需另行付費)

12/17 出發 日月合朔號
雪白夢想大地17日

12/16 出發 日月合朔號
雪白夢想大地19日
滙豐卓越理財 | 尊尚
全新升級

▶ 專業財富管理：專屬資深卓越理財客戶經理，量身打造資產配置。
▶ 卓越獨家禮遇：產品優惠利率，電話理財中心/分行櫃檯交易0手續費。
▶ 環球尊榮體驗：一地卓越全球卓越，環球轉帳/環球金融卡，提領0手續費。
▶ 專屬頂級回饋：無限卡免年費，機場接/送及全球機場貴賓室免費使用。
BRAND NEW

SkyBoutique

WELCOME ON BOARD.

IT'S THE START OF a new season -
and the time to discover our latest selection of products!

The issue you are holding is the first of a reinvigorated
“SkyBoutique” magazine. We’re bringing you more
inspiration, more sensation, more duty-free shopping
experience than ever before, and you get to see it all first.

This issue, “online exclusive” will introduce you to some
beautiful skincare goodies. Amp up your self-care routine
with these nourishing products made with nutrient-rich
botanicals.

We’re also prioritizing your health these days, so look to
our “Gifts” section (starting on p67) and “eMALL” magazine
for Home Delivery Exclusives like some essential wellness
products. Whether you’re looking for a new sparkling piece
to complete your outfit (starting on p10) or when you fly
with our single aisle aircraft (starting on p79), we’ve got
something just for you!

We’ve completely redesigned China Airlines in-flight
magazines, adding fresh sections and columns. Everything
is new - including our stunning cover - and we would love
to know what you think.

Sit Back, Relax and Enjoy the Flight!

EDITOR-IN-CHIEF
TAKE A DIFFERENT APPROACH to YOUR CUSTOMERS WITH US.

THE POWER of GOOD ADVICE
中國信託中華航空聯名卡
刷新飛的自由度
華航eMail消費哩程2倍送，單筆滿額最優再送NT1,000元刷卡金

哩程的速度
每1,000哩可折抵NT100元華航eMail消費
7,000哩起兌換中華航空國際線兩段免費機票

禮遇的寬度
優享地區會會員金卡會籍二年
中華航空全球航線機票85折起，五星或四日以上、晚餐享買一送一

旅程的深度
精選五星飯店平日住宿NT3,400元起

體驗的溫度
華航eMail單筆滿NT2,000元送NT100元刷卡金；
單筆滿NT10,000元送NT1,000元刷卡金

※優惠期為2023/1/1~2023/6/30（若有特別活動時間請以中國信託銀行公告為主）※優惠適用卡等及注
意事項請以中國信託銀行及中華航空官網公告為主。

謹慎理財 信用至上
信用卡循環年利率：本行ARMs指數＋加碼利率(5.97%〜13.47%)
上限為15%，預借現金手續費為每筆預借金額X3.5%+150元
循環利率基準日為104年9月1日，其他費用請上www.ctbcbank.com查詢
特惠折扣 · SPECIAL OFFER · 快 Join Our Special Offer

TOSCOW “Stella” 18K白金鑽錶大溪地黑珍珠吊墜
TOSCOW STELLA 18K TAHITIAN PEARL PENDANT

这款18K白金吊坠配有18克拉的9-10mm大溪地黑珍珠，並鑲著約0.1克拉的鑽石。
Exotic and mysterious, Tahitian black pearls are among the most valuable and rarest pearls. Each Tahitian pearl comes in its own unique colour and luster. This elegant 18K White Gold pendant features an exotic 9-10mm Tahitian pearl and sparkling diamonds (0.10ct). It makes a wonderful gift to someone special or yourself.

价格

XG5938

US$ 359 · TW$ 11,590 · CNY 2,610

正官庄 高麗蔘地蔘切片 (150g)
CHEONGKWANJANG KOREAN RED GINSENG EARTH SLICED (150g)

正官庄 高麗蔘切片 大粒 (150g)

世界第一品牌正官庄高麗蔘皆採用通過290項安全檢查項目以及7次以上嚴格管理的100%韓國產高麗蔘。正官庄高麗蔘切片是一款少量生產

价格

XG5610

US$ 200 · TW$ 6,460 · CNY 1,454

注意事项

1. 請放置於陽光直接照射處或高溫潮溼場所，開封後請置於陰涼處或冷凍保存，若有過敏體質或疾病者請詢問醫藥專業人士後使用。
2. 用量：高麗蔘每日一次，一次3克（15歲以下3克減半）。
3. 本品保存期限為三年，開封後請於一年內食用，若於保存期限內無食用完畢，請勿食用。

1. Avoid exposure to direct sunlight, keep in a cool, dry place. If pregnant, nursing, or on medication, consult your physician prior to using this product.
2. Directions: individuals 15 years and older, take 3 grams daily. Children 3-15 years may take half the adult serving.
3. Based on food safety considerations, the product cannot be returned once unpacked. Please confirm before buying.
Shop our latest inflight collection now!
歡迎貴賓即時選購我們精心挑選的全新貨品！

Prices are for reference only. Please consult the cabin crew for the exact payment amount in your preferred currency, which is subject to China Airlines’ Inflight Sales Exchange Rate. All exchange rates are subject to change without prior notice.

本刊之售價僅供參考，付款金額以華航機上兌換率為準，兌換率變動恕不另行通知。詳情請向空服員查詢。
Heritage 2020年度鍊墜－純銀配黑珍珠母貝

GEORG JENSEN 2020 HERITAGE SILVER BLACK MOTHER OF PEARL

The Heritage collection is inspired from Georg Jensen's original designs from the Art Nouveau period. The curved lines and ornate, natural motifs used by Art Nouveau are referenced in the collection, making each piece infinitely eye-catching and enchanting. Each piece is engraved with the year date on the reverse making it the perfect gift for a special anniversary or event. The pendant is expertly made from oxidised sterling silver and with black mother of pearl and is suspended from a 45cm long Figaro chain. Length of chain: 45cm / Pendant size: 30×21mm

XG5948

USD $275 - TWD $8,880 - CN¥ 2,000

參考市價 TWD 9,500

XG5949

USD $150 - TWD $4,840 - CN¥ 1,091

參考市價 TWD 5,500

由於台灣氣候潮溼，銀飾品氧化實屬正常反應，若您週所購買的喬治傑生飾品有氧化反應，台灣喬治傑生專櫃提供免費保養服務。Oxidization is the nature of silver-made jewelry after being worn. After sales care can be applied with charges in GEORG JENSEN Boutique.
**GEORG JENSEN**

**ESTABLISHED 1904**

---

**Offspring**

**GEORG JENSEN OFFSPRING PENDANT SILVER**

Using two beautifully interlocked shapes, the smaller one protected by the larger, the Offspring pendant tells the story of the unbreakable power of love and the unique bond there is between mother and child. Designer Jacqueline Rabun’s emotional and symbolic pendant has a timeless beauty that makes it perfect whether you are dressed casually, or you are going out for the night.

Material: sterling silver
Length of chain: 45cm
Pendant size: 21.8 x 17mm

**XG5778**

USD $200 • TWD $6,460 • CNY $1,454

---

**Infinity**

**GEORG JENSEN INFINITY 425 PENDANT SILVER**

Infinity was conceived in connection with the 100th anniversary of Georg Jensen, and takes its design cues from the symbol for infinity, the number 8. The theme of infinity was a way for acclaimed Danish designer Regitze Overgaard to reflect on the past as well as a way to look to the future. The pendant is a continuous loop, a visionary take on an ancient symbol. It is a substantial piece yet it still has a lightness and sense of movement. The curved shape makes it easy to wear, and it is an easy and elegant way to dress up your everyday outfit.

Length of chain: 45cm
Pendant size: 21 x 17mm

**XG5934**

USD $180 • TWD $5,810 • CNY $1,309

---
GEORG JENSEN SHADES BUSINESS CARD HOLDER

Brilliant and understated luxury to the workplace with the sophisticated elegance of the Shades business card holder. A tactile leather case opens to reveal a brushed brass-coloured steel holder that keeps your business cards in pristine condition. The contrast between soft leather and metal creates interest that will catch the eye of any client or business associate. The Shades collection of understated but luxurious accessories was designed exclusively for Georg Jensen by renowned Spanish designer Helena Rohner.

Aiming to elevate everyday items with style and quality, she brings a sense of warmth to classic Scandinavian design with her use of tactile materials. Made from finest quality dark grey leather and PVD-coated steel in a warm, matte brass finish, the business card holder makes the perfect gift for any man or woman who likes to make a great first impression in the workplace.

Material: Grey leather, PVD plated stainless steel. Size: 7 x 11.2 x 1.3 cm (W x H x D)

XG5966

USD$ 68 • TWD$ 2,200 • CNYS 495

参考市價 TWD$ 2,800

GEORG JENSEN BUSINESS CARD HOLDER

Sleek and elegant yet highly functional and easy to use – this card holder is the perfect accessory for the modern lifestyle on the go.

Material: Mirror finish stainless steel, PMMA Measurements: 98 x 62 x 9 mm (L x W x H)

XG5618

USD$ 55 • TWD$ 1,780 • CNYS 400

参考市價 TWD$ 1,900
SWAROVSKI 施華洛世奇水晶羽毛項鍊及三角形耳環套組

SWAROVSKI NICE SET, WHITE, RHODIUM PLATED

羽毛無疑是目前最時髦的設計元素之一，而這款銀白色飾品套組為您帶來清新實用的時尚。此套組包含一條優雅迷人的項鍊及一對含蓄細膩的三角形耳環。華麗講究的造型，加上高亮度的施華洛世奇水晶，不但非常適合日常搭配，亦是送禮首選。

尺寸：項鍊長38cm / 耳環 2.4cm x 0.5cm

Feathers are the must-have motifs of the season, and this rhodium plated set offers a very refined spin on the trend. Exquisitely crafted with shimmering crystal pave, it includes an elegant necklace and a discreet pair of triangular stud pierced earrings. Ideal for everyday wear, they would make an ideal gift in this holiday season. Length of chain: 38cm/ pendant size: 2.4 x 0.5cm

XG5895

USD $138 • TWD $4,460 • CNY $1,004

參考市價 TWD $5,990

SWAROVSKI 施華洛世奇黑色羽毛造型水晶耳環

SWAROVSKI NAUGHTY PIERCED EARRINGS, BLACK, ROSE-GOLD TONE PLATED

無論您是個性婉約路線還是率真型雕風格，相信都會愛上這款精緻燈光的黑水晶飾耳環。時尚感十足的羽毛造型設計，揉合了黑色屬性Swarovski水晶及玫瑰金色飾邊，流露神祕而獨特的個人品味，為您的日常生活搭配增添一分完美點綴。尺寸：1 x 1cm

Whether you’ve been naughty or nice this year, you’ll love this refined yet daring pair of pierced earrings. With their on-trend feather motifs and black crystal pave, they will add a fashionable rose-gold tone plated touch to any day or evening ensemble. Size：1 x 1cm

XG5894

USD $68 • TWD $2,200 • CNY $495

參考市價 TWD $2,990
SWAROVSKI 施華洛世奇Crystalline玫瑰金色圆珠笔
SWAROVSKI CRYSTALLINE BALLPOINT PEN ROSE GOLD—PLATED

Add sparkle to everyday tasks with this 18K rose gold-plated ballpoint pen, filled with 540 very delicate crystals for extra elegance. Showcasing our signature Crystalline technique, it is delivered in a giftbox and makes a superb gift for any occasion. The high quality ink cartridge is easy to replace; simply open the pen in the middle with a twist.

Size: 14.3 x 11cm Ink: Black

XG5627 限量售完為止

USD$ 43 - TWD$ 1,390 - CNY$ 313

參考市價 TWD$ 2,250

DUKEDOM 悅己 - 獨愛經典珍珠項鍊
DUKEDOM CLASSIC ONLY YOU PEARL PENDANT

Pearl reflects light and increases facial luster and beauty in ladies. This timeless classic pearl pendant featuring pearl floating on a silver chain to create a simple and delicate feminine style and looks beautiful on a slim neckline. It’s perfect for you and makes every occasion unique. Material: 925 Sterling silver, pearl Length of chain: 40cm

XG5963

USD$ 83 - TWD$ 2,680 - CNY$ 604

IMPERIAL 「璀璨耀目」典雅緬甸翠玉吊墜
IMPERIAL “LUX” JADE PENDANT

Jade is widely considered as a symbol of harmony and tranquility, attracting people for its beauty, elegance and nobility. Glorious Burmese jade and sparkling crystals compete and yet complement each other in this elegant pendant. Material: Burmese jade, rhodium plated chain Length of chain: 40-45cm Free gift: Jade stud earrings.

XG5874

USD$ 119 - TWD$ 3,840 - CNY$ 866
TOSCOW 「瞬間永恆」系列淡水養殖珍珠項鍊套組
TOSCOW/“Eternity”FRESH WATER CULTURED PEARL NECKLACE

寓意著永遠的愛與友誼。「瞬間永恆」是彰顯個人氣質的最完美項鍊，手工鑲嵌璀璨的水晶珍珠項鍊造型別緻，代表著朋友、家人間永恆情誼的緊密相連，使人愛不釋手，心醉神迷，是您出席活動或日常配戴的最美選擇。

贈品：養殖珍珠耳環 鍊長：40-45cm

Symbolizes the eternal bond of love and friendship. Eternity is the perfect jewelry for yourself as well as your closest ones. Interlocking rings symbolized the unbreakable relationship bond, whether it is between loves, families or friends. This delightful fresh water cultured pearl necklace is ideal for that special event as well as every day wear. Free gift Cultured pearl earrings. Length of chain: 40-45cm

XG5870

US$99・TWD$3,200・CN¥720

TOSCOW “Stella”18K白金鑲鑽大溪地黑珍珠吊墜
TOSCOW STELLA 18K TAHITIAN PEARL PENDANT

醇厚而神秘的大溪地黑珍珠是最珍貴罕有的珍珠，每顆大溪地黑珍珠都有獨特的色彩和光澤。這款18K白金吊墜配有華麗接觸的9-10mm大溪地黑珍珠，並鑲嵌上閃亮的鑽石（0.01克拉），高貴迷人。

材質：18K白金 鑽石 鍊長：40-45cm

Exotic and mysterious, Tahitian black pearls are among the most valuable and rarest pearls. Each Tahitian pearl comes in its own unique colour and luster. This elegant 18K White Gold pendant features an exotic 9-10mm Tahitian pearl and sparkling diamonds (0.01ct). It makes a wonderful gift to someone special or yourself.

Material: 18K white gold, medium plated chain Length of chain: 40-45cm

XG5938

US$359・TWD$11,590・CN¥2,610

BUCKLEY LONDON 巴克利倫敦永恆三重奏套組
BUCKLEY LONDON TIMELESS TRIO CADDY SET

經典永恆的三重奏首飾組合，包括滿滿的玫瑰金心形吊墜、六角半寶石玫瑰石英和琺瑯閃亮絨毛吊墜，各搭配一對耳環的三款完美組合，可自由轉換心情配戴，是自用或送禮的最佳首選，值得您擁有。

鍊長：約45cm + 7cm（可調整）

A classic and timeless trio of pendants and earrings. Including a rose gold tone puffed heart, hexagonal semi-precious Rose Quartz and brilliant-cut cubic zirconia pendants accompanied by matching stud earrings. This set is the essential addition to your jewellery box. Chain length 45cm + 7cm extender.

XG65931

US$75・TWD$2,420・CN¥546
FRAAS 紳士款羊毛混紡圍巾－灰色
FRAAS JACQUARD SCARF - GRAY
德國FRAAS年度經典款，男女皆適宜，精美典雅的羊毛混紡圍巾，質地輕柔，觸感絕佳，織錦的幾何圖案和灰色的設計風格，顯得典雅雍容，適合各種場合，亦可當披肩使用，四季皆宜。如此優雅的配件，值得您立即擁有，締織製作，材質：50% 羊毛，50% 人造絨毛，尺寸：60 x 200cm

XG5955
USD $138 - TW$ 4,460 - CNY ¥1,004

FRAAS 紳士款羊毛混紡圍巾－紅色
FRAAS CASHMERE RED AND BLUE GRADIENT WRAP
FRAAS的圍巾是採用頂級的羊毛以手工印染技術在義大利製造。輕盈柔順，細膩細膩。是男女皆適宜的時尚配件，散發繽紛的優雅氣息，讓整個冬季更顯風華絕倫。義大利製造。材質：100% 紳士款羊毛，尺寸：60 x 180cm

XG5932
USD $345 - TW$ 11,130 - CNY ¥2,509
PASHMA 永續再生喀什米爾羊毛絨色披肩
PASHMA ECO CASHMERE OMBRE SCARF

這款美麗而實用的披肩，使用再生喀什米爾羊毛、絲綢、羊毛和竹纖維複合材質，並以最環保的水洗製作方式製造出質地柔軟、觸感無比舒適的圍巾。圖案花色細膩優雅，是款適合出席各種場合及全年使用之理想配件。

材質：喀什米爾羊毛、絲綢、莫代爾．尺寸：70 x 200cm

Using blends of regenerated cashmere, silk, wool and bamboo and manufactured using the most sustainable environmentally friendly practices this soft and sensuous scarf with its subtle elegant motif is an ideal accessory for all occasions and seasons.

Material: CASHMERE WOOL, SILK, MODAL - Size: 70x200cm

XG5897
USD: 89 • TW$ 2,880 • CNY: 648

PASHMA 喀什米爾羊毛印花披肩
PASHMA CASHMERE SILK DEGRADE FLORAL WARP

這款奢華的絲巾採用來自喜馬拉雅山脈頂級喀什米爾羊毛與奢華蠶絲精製而成，搭配柔和而又淡雅的藍色織花卉圖案，加上極佳的觸感，是一款適合全年使用的優雅的配件。

材質：50% 絲、50% 喀什米爾羊毛．尺寸：70 x 200cm

Hand crafted from luxurious Cashmere sourced from the inaccessible Himalayan heights and fine mulberry silk this elegant scarf featuring subtle hues of blue and grey and floral motifs is the ideal year round accessory.

Material: 50% Silk 50% Cashmere - Size: 70x200cm

XG5806
USD: 114 • TW$ 3,680 • CNY: 829

DESIGUAL 時尚圍巾雙件組
DESIGUAL TIMELESS TWINS SCARVES

此套組合一條繽紛藍色印花圍巾及一條對比色澤的圍繃織上網纖
材質較厚的圍巾，隨著換季及季節可自由搭配。送禮自用皆宜。

材質：聚酯纖維、蠶綢、金屬塗層纖維．尺寸：180 x 100cm

A pack of two unique scarves, one featuring pink tones, perfect for the changing seasons, and a thicker scarf with sivery threads that will be your perfect companion...• Material: polyester, viscose, metallised fibre • Size: 180x100cm

XG5832
USD: 69 • TW$ 2,230 • CNY: 502
**TOSCANAL 托斯卡納女士保健手環**
**TOSCANALadies’Wellbeing Bracelet**

想挑選一份獨特的禮物給自己或摯愛？以18K鍍玫瑰金精鑄一顆閃耀的施華洛世奇水晶，這款TOSCANAL女士保健手環配有專利的防偽紋路設計，內含99.99%純銀、電鍍石黑石和稀土磁鐵，提供最適當的負離子、遠紅外線和靜磁照，佩戴手環有助促進血液循環、舒緩肌肉疼痛和腫脹，並改善整體睡眠質量**。

手環寬度：9mm·長度15.5-20cm可調整，詳見商品說明書·重量：32.7g

---

**PHILIP STEIN翡翠詩丹睡眠手環**
**PHILIPSTEINSleepBracelet**

現代人每天的生活充斥著各種壓力與快節奏的生活步調，加上科技產品的誘惑，導致普遍睡眠不足。

我們總是感到疲倦，沒有活力，當然也無法表現出最佳狀態。睡眠對生命至關重要，它讓人恢復清醒的頭腦與充沛活力。Philip Stein翡翠詩丹睡眠手環運用自然頻率技術幫助佩戴者睡得更好，醒來時更精神煥發；無論是夜晚入睡或日間小憩，在家中或旅行途中，都能提高你的睡眠質量，透氣柔軟的超纖維材質手環，讓肌膚在夜裡也能自在呼吸，提供無比舒適的佩戴感受。本產品無須裝填電池。

翡翠詩丹睡眠手環非醫療產品，可用來替代任何藥物治療、醫療產品或醫師處方

手環尺寸：

- 男款：42cm，重量：290g
- 女款：33cm，重量：200g

---

**TOSCANAL 托斯卡納男士保健手環**
**TOSCANAMEN’SWellbeingBracelet**

健康生活與時尚品味完美結合！這款托斯卡納男士保健手環，款式與功能兼備，採用鈦金屬與黑曜石錶殼，配備專利的防偽紋路設計，內含99.99%純銀、電鍍石黑石和稀土磁鐵，提供最適當的負離子、遠紅外線和靜磁照，佩戴手環有助促進血液循環、舒緩肌肉疼痛和腫脹，並改善整體睡眠質量**。

手環寬度：12mm·長度18.5-22cm可調整，詳見商品說明書·重量：47.7g

---

**PHILIP STEIN翡翠詩丹睡眠手環**
**PHILIPSTEINSleepBracelet**

現代人每天的生活充斥著各種壓力與快節奏的生活步調，加上科技產品的誘惑，導致普遍睡眠不足。

我們總是感到疲倦，沒有活力，當然也無法表現出最佳狀態。睡眠對生命至關重要，它讓人恢復清醒的頭腦與充沛活力。Philip Stein翡翠詩丹睡眠手環運用自然頻率技術幫助佩戴者睡得更好，醒來時更精神煥發；無論是夜晚入睡或日間小憩，在家中或旅行途中，都能提高你的睡眠質量，透氣柔軟的超纖維材質手環，讓肌膚在夜裡也能自在呼吸，提供無比舒適的佩戴感受。本產品無需裝載電池。

翡翠詩丹睡眠手環非醫療產品，可用來替代任何藥物治療、醫療產品或醫師處方

手環尺寸：

- 男款：42cm，重量：290g
- 女款：33cm，重量：200g

---
PAUL HEWITT Phrep 灰色皮革玫瑰金船錨手環
PAUL HEWITT ANCHOR BRACELET PHREP IP GREY LEATHER
充滿濃濃航海風格的PHREP手環，是一款永恆經典之作，
最適合引領潮流的時尚配件，體現正統德製海用精準與簡約精神！
手環採用灰色皮革與不鏽鋼玫瑰金船錨製作，絕佳的完美組合！
手環長度約：19cm（固定尺寸）

Perfect for sophisticated trend setters, this maritime “PHREP”
bangle is a timeless classic masterpiece. A true incarnation
of our Northern German elegance and simplicity. The strap is
made of grey leather and the rose gold anchor of stainless
steel. A match made in heaven! Length of bracelet: 19cm

XG5881

USD$ 55 · TW$ 1,780 · CNY$ 400

-----

PAUL HEWITT Phrep 黑色船錨手環
PAUL HEWITT PHREP ANCHOR BRACELET BLACK
來自德國的經典，此款手環為其經典款式。靈感來自航海。由皮革製成的手環環繞著手腕，搭配上兩個結點及PAUL HEWITT品牌標誌的巧妙結合，體現正統德製海用的優雅與簡約精神。不論休閒或是正式場合，搭配上這款手環，都能讓您輕鬆打造出時尚的個人風格。
手環長度約：20cm（固定尺寸）

This maritime “PHREP” bracelet is a timeless classic masterpiece. The strap is made of black leather and the anchor of stainless steel. The anchor symbolizes more than just north German heritage. It is also an expression of the attitude towards life. Perfect for sophisticated trend setters. Length of bracelet: 20cm

XG5880

USD$ 55 · TW$ 1,780 · CNY$ 400
Paul Hewitt 手錶

Paul Hewitt Chrono Line Black Sunray IP Black/STA

此款專為具備自由靈魂和現代風格的人士設計。錶殼採用不銹鋼材質，錶殼不銹鋼錶帶，簡潔的錶面設計，適合日常佩戴。

材質：藍寶石水晶玻璃鏡面/不銹鋼，日本Miyota石英機芯

防水程度: 5 ATM

尺寸: 直徑42mm

XG5986

USD 170 - TWD 5,490 - CNY 1,236

Paul Hewitt 船錶

Paul Hewitt Miss Ocean Black Sunray / Rose Gold

此款錶款專為擁有自由靈魂和現代風格的人士設計。錶殼採用玫瑰金材質，錶殼玫瑰金錶帶，簡潔的錶面設計，適合日常佩戴。

材質：藍寶石水晶玻璃鏡面/不銹鋼，日本Miyota石英機芯

防水程度: 5 ATM

尺寸: 直徑33mm

手環尺寸: 18cm（固定尺寸）

XG5987

USD 160 - TWD 5,170 - CNY 1,164
BAUTTE

BAUTTE Précieuse機械錶－限量版
BAUTTE PRÉCIEUSE AUTOMATIC WATCH
LIMITED EDITION

全球限量2000只，每只皆有獨立限量編號。BAUTTE Précieuse機械錶限量版的核心乃展現傳統製錶技藝的傳承。此款腕錶精緻而令人驚嘆，展示了其高級製錶機芯的一部分，愛表精
美手錶的您決不能錯過。2年國際保養，限量編號，全不鏽鋼鋼玫瑰金，10顆真鑽時標，鏤
空錶橋編織錶底蓋，蓝寶石水晶鏡面，星期/日期/24小時時相指示，防水3bar

The legacy of traditional watchmaking expertise at the core of the BAUTTE Précieuse watch is apparent
from the very first glance. Refined and surprising, the timepiece reveals part of its fine watchmaking
movement to delight lovers of magnificent watches. Two-year international warranty, limited edition
number. Stainless steel with pink gold. 10 diamond hour markers. Sapphire crystal Day/ date/ 24-hour
moon phase. water resistance 3 bar. Diameter 44 mm Thickness 12mm

XG5917 限量售完為止

USD$ 371 · TWD$ 11,970 · CN¥ 2,698

LA BOUCLE

LA BOUCLE Original Paris編織 32mm皮帶 (海軍藍)
LA BOUCLE ORIGINAL PARIS - NAVY

The ultimate belt for the new generation of global citizens, adventurers and modern thinkers. Its stretchable technology makes it perfect for city lovers with an active lifestyle, always on the move. No alarm passing at airport. La Boucle Original Paris is stylish and made to last. Buy less but better. Certificate of vegetable tanned Italian leather. Thanks to our partnership with WeForest, a tree is planted for each belt sold. Made for all waist sizes and all activities. One size fits allSIZE: L 105cm · W 32mm

XG5985

USD$ 79 · TWD$ 2,550 · CN¥ 575
MONTBLANC MEISTERSTÜCK 4810 WALLET 6CC

The Meisterstück 4810 Wallet with six card slots is committed to sustainability: it is crafted with CO2-neutral printed leather and ECONYL® lining, that is entirely recycled and infinitely recyclable. Its new pure geometric inner design enhances the essence of functionality, with multiple cards slots and pockets for cash and receipts.

US$272 • TW$8,780 • CNY1,978

參考市價 TW$10,000

MONTBLANC CASUAL LINE BLACK CUT-TO-SIZE BELT

Rectangular matt black PVD with satined detail pin buckle. Self-adjustable, 3-120cm, black printed leather strap for an understated, urban look.

US$272 • TW$8,780 • CNY1,978

參考市價 TW$10,000
**BALLY**

**BALLY SMART WALLET**

Your safe travel companion, the Bally Smart Wallet with RFID protection will house and protect from fraud up to 6 smooth or 5 embossed cards inside a sturdy aluminum case. Access your cards easily via an external lever without opening the button closure clasp. This top grain leather wallet, finished with the iconic Bally Stripes, also features an internal cash and two additional non-protected card slips.

**XG5838**

USD$ 190 • TWD$ 6,130 • CNY$ 1,382

Travel Retail Exclusive

---

**BALLY Seret 男士可調節雙面皮帶**

BALLY SERET ADJUSTABLE BELT

This unique four-in-one leather belt, crafted from fine leather, it features a double-faced buckle with one side finished in black enamel and the reverse in silver palladium. Additionally, it showcases two unique leather sides, one with an embossed texture and the other a smooth finish. Alternate the buckles and leather finishes to enjoy up to 4 unique styling options. To change the buckle, simply push and turn it on the opposite side. The pin of the buckle is also reversible with a smooth pressure.

**XG5916**

USD$ 310 • TWD$ 10,010 • CNY$ 2,254

参考市價 TWD$ 14,800

---

**BALLY 捲曬旅行托特包(小)**

BALLY FOLDABLE TOTE (Small)

This style features an all-over B-Monogram motif leather top handles and B-chain logo detail, top zip closure, and the back exterior trolley pass. It can be packed into a discreet handled pouch when not in use.

**XG5918**

USD$ 280 • TWD$ 9,040 • CNY$ 2,036

Travel Retail Exclusive
Porsche Design 经典飞行员偏光太阳眼镜（亚洲版）

Porsche Design Aviator Polarized Lenses Sunglasses (Asia)

德蒙保時捷設計專為亞洲人設計的太陽眼鏡，作工精細，純手工打造，低調奢華而不張揚。款太陽眼鏡為歷年來最受經典的飛官款式，採用德國頂級品牌 Rodenstock 的偏光鏡片（polarized）偏光度 99.9% 以上，耐磨損、防刮花，100% 紫外線防護，義大利製造。偏光鏡片能夠阻隔讓人不舒服的強光，同時能夠保護眼睛不受紫外線傷害。

Fundamental, not decorative. Engineered, not just perfectly designed. Luxurty as a result of sheer purity. An excellent masterpiece of lightness with an organic and fluent design language. The quality, functionality and fitting of the Porsche Design sunglasses are above any discussion. They meet the highest quality are used for all Porsche Design sunglasses. These lenses are unbreakable, extremely scratch resistant and provide 100% UV protection.

XG5930

$USD 300 • TWD 9,680 • CNY 2,181

Porsche Design 德國保時捷雙面可調整皮帶

Porsche Design Black/Dark Brown Reversible Leather Belt

德國保時捷設計可翻轉雙色皮帶，方形鎖扣針式扣環，釦環上方鑲嵌着品牌識別Logo，黑色與棕色雙面皮帶，適合所有商務著裝，低調的設計，呈現其都會優雅沉著之品味。奧地利製造，尺寸：110 × 3.5cm (L+W)，長度可調整

The black & brown two-color double-sided belt square titanium-plated pin buckle with the brand logo on the top, suitable for all business suits. The understated design presents an urban elegant and calm taste. Porsche design logo buckle, finest genuine leather. Handmade in Austria. Size: 110 × 3.5cm (L+W), length adjustable

XG5940

$USD 159 • TWD 5,130 • CNY 1,156
BELLROY Hide & Seek黑色經典皮夾
BELLROY HIDE & SEEK WALLET RFID BLACK
『SLIM YOUR WALLET』 就從現在開始！HIDE & SEEK收納藝術，讓紙鈔零錢瞬間「隱身」，內含：隱藏式紙鈔存放夾層，旅行更安心。
- 4個卡片收藏袋，隱藏式硬幣專用口袋，RFID（無線射頻辨識）防盜保護
- 防水保護層，可容納12張卡、硬幣及紙鈔
- 超薄無公害有機皮革，三年品質保障服務。尺寸：115 x 85 mm
- The slim daily wallet with a hidden section for foreign currency or extra cash.
- Size: 115 x 85 mm
- Hidden bill section for added security when traveling
- 4 quick access card slots
- Hidden coin pouch
- RFID-protected
- Protected section for cards & business cards
- Holds 12+ cards
- Premium environmentally certified leather
- Backed by our three-year warranty

XG5942
US$ 86 • TWN$ 2,780 • CNY 626

ÖGON RFID黑色菱格紋保安鋁製錢夾
ÖGON QUILTED BUTTON BLACK
オーガン キルト ボタン ブラック
這款優雅的菱格紋鋁製錢夾有防潮、防塵、防破損功能，可避免卡片消磁以及防止遙控電子資料偷竊。本包設計精練，輕巧而堅固耐用，適用於日常使用、商務旅行及休閒度假。尺寸：10.8 x 7.2 x 2 cm，重量：78 g
Elegant quilted wallet made in France. This light and strong wallet gives you a super fast access and an optimum protection.
For 10 cards and cash. Ideal for everyday use, business trips, holidays and outdoor activities. Quick cards access. RFID Safe. Protection against demagnetization and electronic data theft. Size: 10.8 x 7.2 x 2 cm Weight: 78 g

XG5891
US$ 45 • TWN$ 1,460 • CNY 328

ÖGON 碳纖維安全防盜鋁製錢夾
ÖGON SMART ALUMINIUM WALLET
CARBON FIBER EDITION
オーガン スマート アルミニウム ウォレット カーボン ファイバー エディション
此款航空鋁製版錢夾，具RFID安全防盜功能，避免您的信用卡消磁及電子非接觸式資料竊取。此款錢夾設計精練、輕巧及耐用，是日常使用、商務旅行及休閒度假時存放紙鈔及各式卡類的理想選擇。尺寸：11 x 7.4 x 2.1 cm，重量：70 g
This light and strong wallet gives you a super fast access and an optimum protection. Quick and easy access to your cards.
Designed to open with one hand. For 10 cards and cash. RFID Safe: protection against demagnetization and electronic data theft. Inflight exclusive. Size: 11 x 7.4 x 2.1 cm Weight: 70 g Brand Origin: France

XG5805
US$ 45 • TWN$ 1,460 • CNY 328

Cards and cash for illustrative purposes only
卡類及現金只供展示之用
FURLA 范拉海軍藍斜背包
FURLA ROYAL XL CROSSBODY

The iconic Italian leather specialist has created an exclusive bag in elegant navy blue calf skin. The pouch is composed of two top zipped slots and the larger one has an interior functional pocket. The adjustable and removable shoulder-strap in leather allows this pouch to be carried also over the shoulder, as a crossbody or as a clutch bag. Material: calf leather. Size: 21.5 x 14.5 x 4 cm (W x H x D).

XG5746
USD 189 • TWD 6,100 • CNY 1,375

DESIGUAL 斜背揹
DESIGUAL CROSSBODY BAG

Spanish fashion brand Desigual provides a practical and lightweight shoulder bag for women to carry their cards, money, and other necessities. It has a strap that can be worn over the shoulder for extra comfort when carrying the bag. Material: Polyurethane. Polyester Size: 14.5 x 4 x 18 cm (W x H x D). Strap Length: 105 - 25 cm.

XG5959
USD 96 • TWD 3,100 • CNY 698
**JILL STUART**

**JILL STUART SUNGLASSES - GLADIS**

太陽眼鏡Gladis以鏡框側的雙色條紋及拱形鼻樑設計線路滑順眼。漸變色鏡片上除裝有心形細蕊滿世水晶，更施有英國設計師品牌Jill Stuart創辦人的簽名，鍍以鍍金金色的鏡架更配以有代表品牌的字母「J」的可調校鼻托，戴上時更見舒適，100%紫外線防護，一年免費保養。

鏡框寬度：59mm  鼻橋寬度：20mm  鏡腳長度：140mm

**XG5960**

USD$ 175  •  TWD$ 5,650  •  CNY$ 1,273

---

**VEDI VERO**

**VEDI VERO VE9425/BR SUNGLASSES**

VEDI VERO 在義大利文中意為“看見真實”，VEDI VERO 看到了日常生活中人性純真的一面，並將此概念體現於產品中。獨特時尚設計採用彩色漸層鏡片搭配金色金屬鏡架，無論是日常打扮或度假造型，任何年齡層的女性都能展現獨特風采。

適合亞洲人的設計 Asian fit design 100% 紫外線防護 100% UV Protection 鏡框寬度：62mm  鼻橋寬度：19mm  鏡腳長度：145mm

**XG5991**

USD$ 185  •  TWD$ 5,970  •  CNY$ 1,345

---

**ANY DI**

**ANY DI SUNCOVER - BLACK CAMOUFLAGE**

A masterpiece in elegance. Keep your sunglasses safely protected and always at hand with the worlds first EYE-cassoy, carefully handcrafted with soft leather and punched with matt black hardware - "the perfect piece for HIM and HER! The ANY DI Suncover fits any shape and size of glasses and is a fashion statement that shakes up every look! Material: Cowhide nappa leather, black matt plated Szie: 13.5x7x1cm

**XG65969**

USD$ 79  •  TWD$ 2,550  •  CNY$ 575

參考市價 TWD$ 3,750
SKIN CARE

Arrive with Beauty · 降落時· 亮肌水嫩

Prices are for reference only. Please consult the cabin crew for the exact payment amount in your preferred currency, which is subject to China Airlines’ Inflight Sales Exchange Rate. All exchange rates are subject to change without prior notice.

本刊之售價僅供參考，付款金額以機上兌換率為準，兌換率變動恕不另行通知。详情請向空服員查詢。
MOROCCANOIL®

A WORLD OF OIL-INFUSED BEAUTY
Moroccanoil.com
MOROCCANOIL 摩洛哥優油護髮套組 (輕盈豐量系列)

MOROCCANOIL TRAVEL KIT (VOLUME)

富含高濃縮的摩洛哥堅果油配方，溫和洗滌同時保濕護膚，使肌膚煥然一新。適用於所有膚質盈潤滋養洗髮乳和潤髮乳一起使用。透過天然的菩提花蕾提取物來豐盈頭髮，摩洛哥優油提升光澤，柔順毛躁，而不會令頭髮膨脹下垂。頭髮和身體香氛噴霧採用輕巧配方和標誌性的摩洛哥優油香氣，融合了香料琥珀和甜蜜花香，包括富含抗氧化物的摩洛哥堅果油和維他命E，可滋養和補充水分，加上紫外線吸收技術，有助保護和維護秀髮。
組合包含：盈潤潤澤洗髮乳70ml、盈潤潤澤護髮乳70ml、摩洛哥優油經典香氛噴霧30ml、摩洛哥優油25ml

Extra Volume Shampoo and Conditioner work together to boost body and volume with naturally plumping linden bud extract. Moroccanoil Treatment Light boosts shine and fights frizz without weighing fine hair down. Brumes du Maroc Fragrance Mist for Hair and Body features a lightweight formula and the signature Moroccanoil scent—an exotic blend of spicy, amber and sweet floral notes. Included: Moroccanoil Extra Volume Shampoo and Conditioner, 70 ml each; Brumes du Maroc Fragrance Mist for Hair and Body, 30 ml; Moroccanoil Treatment Light, 25 ml.

XE2877

US$50 • TWD$1,620 • CNY$364

MOROCCANOIL 優油旅行套組 (25ml + 50ml)

MOROCCANOIL TRAVELER SET (25ml + 50ml)

讓秀髮如絲，健康又閃亮，生意盎然！Moroccanoil優油是護理和護理的領先先驅，是基礎護髮、造型與最後定髮妝的好幫手。獨特配方以抗氧化效果的堅果油，可強健秀髮的蛋白質，還有多種維他命，能擊退細胞彈力，縮短吹乾時間。重現髮絲光彩與細膩動人。

Hair that's silky, shiny, healthy, and full of life. Moroccanoil Treatment is the product that pioneered oil-infused hair care and created the worldwide buzz on argan oil. An essential foundation for hairstyling that can be used as a conditioning, styling, and finishing tool. Infused with antioxidant-rich argan oil and vitamins, this completely transformative treatment detangles, speeds up drying time, and boosts shine—leaving hair smooth, manageable, and nourished with each use. Included: Moroccanoil Treatment, 25 ml and 50 ml.

XE2539

US$36 • TWD$1,170 • CNY$262
ESTÉE LAUDER

雅詩蘭黛 特潤超導全方位修護霜(50ml)
ESTÉE LAUDER ADVANCED NIGHT REPAIR SYNCHRONIZED MULTI-RECOVERY COMPLEX (50ml)

一滴完美透亮，肌膚彈潤更緊緻。一種恢復皮膚細胞修復青春的新力量。採取使用創新的新一代配方進行有史以來最全面的高級細胞修。擁有專利至 2033 年。Chronolux™ 重複信號技
術快速涵蓋整個皮膚深度，顯著減少現代生活中的外界因素所形成的各種老化現象。肌膚光滑無
痕，以均衡的色調煥發光彩。使用一次後，感受搖拉的滋潤感，肌膚更加活潑緊緻。

Experience the next generation of our revolutionary formula—the most comprehensive Advanced Night Repair serum ever. Patented until 2033. Now with Chronolux™ Power Signal Technology, this deep- and fast-penetrating face serum reduces the look of multiple signs of aging caused by the environmental assaults of modern life. Skin looks smoother and softer, toned, younger, more radiant and even toned.

XE2846

USD1 120 • TWD$ 3,880 • CNY¥ 873

雅詩蘭黛 特潤眼霜超能量修護霜 (15ml)
ESTÉE LAUDER ADVANCED NIGHT REPAIR EYE SUPERCHARGED COMPLEX SYNCHRONIZED RECOVERY (15ml)

讓您的雙眸煥發青春的光彩。這款質地輕盈的凝露有助於修復因缺乏睡眠，
以及紫外線、污染，甚至 Blitz 洗液所造成的局部影響。修復：能減少眼部肌膚老化所引
發的各種問題。淡化黑眼圈：只需三周。保養：可有效保養 24 小時。
防護：8 小時抗氧化。專利權有效至 2033 年。已證明適合所有人士。

The sparkle of youth is in your eyes. This lightweight Gel Creme helps repair the visible impact of lack of sleep, UV, pollution—even Blitz light repairs. Reduces the look of every key sign of eye aging. BRIGHTENS DARK CIRCLES in just 3 weeks. HYDRATES for 24 hours. PREVENTS free radical damage with 8-hour anti-oxidant power. Patented until 2033. Proven for all ethnicities.

XE2665

USD1 72 • TWD$ 2,330 • CNY¥ 524
雅詩蘭黛 微分子肌底原生露(200ml)
ESTÉE LAUDER MICRO ESSENCE TREATMENT LOTION WITH BIO-FERMENT (200ml)

Activate and strengthen your skin’s foundation for a more stable barrier with this next-generation essence lotion. Powered with our advanced fermentation and special technology, it penetrates rapidly. Renews. Balances. Helps transform the look of your skin instantly and restore translucency. Nourishes with essential metabolites and nutrients to help skin achieve its natural resistance to visible signs of aging. Intensely hydrates to minimize the appearance of dry pores and reduce the look of fine, dry lines. Awaken youthful, healthy-looking skin. Softer and smoother. Glowing with a stunning vitality. Normal to dry skin will love it.

XE2954
USD $116 · TWD $3,750 · CNY $844

雅詩蘭黛 特潤冰導緊緻眼部精華(15ml)
ESTÉE LAUDER ADVANCED NIGHT REPAIR EYE CONCENTRATE MATRIX SYNCHRONIZED MULTI-RECOVERY COMPLEX(15ml)

An ultra-nourishing eye concentrate that reduces the look of lines in every eye zone, and also targets firmness, puffiness and dark circles.

XE2953
USD $82 · TWD $2,650 · CNY $597
LANCÔME ADVANCED GÉNIFIQUE YOUTH ACTIVATING CONCENTRATE (100ml)
Our iconic anti-aging serum, with microbiome science, accelerates skin recovery for stronger, younger-looking skin. Enriched with a new complex of 7 probiotics and probiotic fractions selected and transformed to deliver essential nutrients to skin and its microbiome. In just 7 days, skin looks youthful, radiant and smoother. After only one bottle, skin recovers faster. All major signs of aging are visibly improved: radiance, fine lines, skin firming, uneven skin tone and texture.

VEDULUX DNA REPAIR SERUM (10ml)
Enriched with 7 powerful ingredients of DNA repair and antioxidants, it helps improve skin texture and brighten skin tone. 10ml / USD$150 / TW$665 / CN¥1,498

LANCÔME CLARIFIQUE DUAL ESSENCE (250ml)
Enriched with wild French beechnut extract, this refining formula improves skin’s natural mechanism of renewal and ensures a refined and smooth skin texture as well as bright skin tone. Our precisely closed bi-phase formula has been designed with an inserted whisk to generate dynamic micro-bubbles of both essences.

LANCÔME CLARIFIQUE DOUBLE ESSENCE ENZYMATIC RESURFACING REFIRING ENZYMIC DUAL ESSENCE (250ml)
LANCÔME CLARIFIQUE DUAL ESSENCE (250ml)

XE2920 香港及澳門專門店100ml
XE2925 香港及澳門專門店250ml

XE2920 香港及澳門專門店100ml
XE2925 香港及澳門專門店250ml
蘭蔻 超未來肌因活性安瓶 (20ml)
LANCÔME ADVANCED GENIFIQUE SENSITIVE - DUAL CONCENTRATE (20ml)
兰蔻革新科技抗敏感双效浓缩液

未来安瓶99%高浓度活性！精选5大肌底成分，精心调制的活性精华，7大益生菌+益生元，平衡肌肤微生态。

更富含99%高浓度活性同源成分，立即修护肌底，引发肌底能量，稳定状态。

Advanced Genifique Sensitive, now with microbiome science. Forget bad skin days with this night treatment, specially designed for sensitive skin. Advanced Genifique Sensitive Dual Concentrate helps to soothe skin instantly and visibly improve appearance of skin for younger-looking skin.

XE2921 此商品無折扣
USD$ 91 • TWD$ 2,940 • CNY$ 662

蘭蔻 超輕盈 UV 水凝霜SPF50 PA++++
LANCÔME UV EXPERT YOUTH SHIELD AQUA GEL 50ML (SPF50/PA++++)
兰蔻UV防晒霜，轻薄水润，全面防护，全天候，舒适不油腻。

突破性水凝乳质地，超乎想象水感轻盈。
PA++++可有效阻挡UVA及UVB，预防肌肤老化，全天候水感轻盈防护。

UV Expert Aqua Gel is an all-around shield that protects against daily aggressors: UVA, UVB, XL, UVA pollution and oxidative stress. Its design to protect against UV rays (with SPF 50), pollution and oxidative stress. It features Any Defense™ technology, the latest innovation that ensures a weightless, breathable & invisible protection. The lightweight texture melts instantly into the skin without leaving a greasy finish. The soothing and hydrating formula has been developed to provide luxuriously comfort, preserve your skin suppleness and strengthen your skin barrier. You can also use it as a primer as its makeup gripping.

XE2924 此商品無折扣
USD$ 81 • TWD$ 2,620 • CNY$ 589

蘭蔻 超未來肌因冰珠亮眼精 (20ml)
LANCÔME GENIFIQUE YEUX LIGHT-PEARL (20ml)
兰蔻革新科技亮采眼精华

革命性360°弹力按摩滚珠Light-Pearl™，使眼周更紧实，更平滑。
轻柔按摩，激活眼周循环和吸收力，弹力按摩直达肌底，淡化黑眼圈、浮肿、眼周细纹，紧致双眸，让你的眼睛更大、更清澈、更年轻。

Advanced Genifique Yeux Light-Pearl Eye and Lash Concentrate is now with microbiome science. Reveal brighter, stronger, and younger-looking eyes with this eye contour serum. With the unique massaging 360° flexible stainless-steel eye-pen applicator, our multi-tasking eye serum refreshes eyes by smoothing the appearance of fine lines and wrinkles, reducing puffiness around the delicate eye area and strengthening lashes.

XE2922 此商品無折扣
USD$ 85 • TWD$ 2,750 • CNY$ 618
SISLEY 希思黎全能乳液 (125ml)
SISLEY ECOLOGICAL COMPOUND (125ml)

Award winning Ecological Compound is a multi-vitamin formula that restores skin functions while supplying the elements the skin needs to regain its natural balance. It fortifies the skin’s own defense system, provides hydration, radiance and vitality to all skin types and ages.

XE2126
USD$ 192 · TWD$ 6,200 · CNY$ 1,396

SISLEY 希思黎黑玫瑰彈潤水凝霜 (50ml)
SISLEY BLACK ROSE SKIN INFUSION CREAM (50ml)

Black Rose Skin Infusion Cream is an innovative daily skincare with a unique texture to restore the bounce and radiance of a youthful skin. Instantly and intensely hydrated, the skin is infused with moisture. It appears replumped, smoothed and more luminous. Used daily, this can help restore the elasticity of your skin.

XE2550
USD$ 155 · TWD$ 5,010 · CNY$ 1,127
SHISEIDO ULTIMUNE POWER INFUSING CONCENTRATE III (100ml)

內在防禦強化，戰勝外在威脅。健康、充滿活力的肌膚宛若天生。增強肌膚自體多重防禦能力，延緩衰老，環境因素和日常壓力（如乾燥）的跡象。資生堂的InsuGenerationREDTechnology™有助於提升肌膚的營養網絡並提供膠原蛋白的關鍵成分。提升內防禦力賦予肌膚強大的能量，淡化皺紋，使肌膚煥發光彩，變得更光滑，更有彈性和健康。


XE2850

USD$175・TWD$5,650・CN¥1,273

SHISEIDO BIO-PERFORMANCE ADVANCED SUPER REVITALIZING CREAM (75ml)

破解肌齡密碼，跨越抗齡界限。以高濃度配方研製的高效活膚霜讓肌膚快速吸收，活化肌膚，顧著淡化細紋，改善粗糙，乾燥和其他過早衰老跡象，讓肌膚重現年輕光采。

Unlockthesecretstoendlesseyouth.afast-absorbingcreamthatrevitalizesskin’syouthfultexture
tocombatsignsofprematureaging.thissmooth,resilienttexturediffusestheappearanceoffine
linesandwrinklesforabaskofrenewedyouthfulnessandafullymoisturizedfeel.

XE2428

USD$94・TWD$3,040・CN¥684

參考市價TWD$3,600
契爾氏 金盞花植物精華潔面泡泡凝露 (230ml)
KIEHL’S CALENDULA DEEP CLEANSING FOAMING FACE WASH (230ml)

温和洗淨不乾澀，洗出自然健康的光澤肌。利用天然植物成分，帶走肌膚表層細菌，徹底清潔，讓肌膚超澄淨。配方不含油，不會破壞肌膚天然屏障，添加精純保濕甘油，給肌膚最溫和的保濕功能，讓肌膚不會因為洗臉而失去水分。

Cleanse and refresh skin with our efficacious foaming cleanser. Infused with Calendula and Glycerin, this creamy gel formula activates with water to create a dense foam. Cleanse away impurities and dirt with this effective, yet gentle cleanser for oily skin and normal skin.

XE2902 此商品無折扣
USD$ 34  ∙ TW$1,100  ∙ CNY$ 248

契爾氏 金盞花植物精華乳 (250ml)
KIEHL’S CALENDULA HERBAL EXTRACT ALCOHOL-FREE TONER (250ml)

此效潤澤潔面乳可有效清潔肌膚，並為肌膚補充水分。配方自然純淨，不含酒精，確保肌膚不因洗臉而乾燥。

This effective toner is formulated with selective herbal extracts to gently cleanse and soothe normal to oily skin types without the use of alcohol or harsh synthetic drying agents. Our Calendula Herbal-Extract Toner may be used to soothe and improve problematic areas on skin.

XE2901 此商品無折扣
USD$ 44  ∙ TW$1,420  ∙ CNY$ 320

契爾氏 高效清爽UV防護乳SPF50 PA++++ (60ml)
KIEHL’S ULTRA LIGHT DAILY UV DEFENSE SPF50 PA++++ (60ml)

擁有抗UV之專業保養品。我們的高效清爽UV防護乳配方，能在肌膚表面形成一道保護屏障，避免紫外線對肌膚的損傷。此款防護乳不含油性成分，適合任何肌膚型態。

This clear, non-greasy formula utilises a high level of photostable sun filters Mexoryl SXTM and Mexoryl XLTM in combination with the antioxidant Vitamin E, which together provide skin with effective and balanced broad-spectrum sunscreen protection. The oil-free, dual-protection lotion helps to prevent sunburn caused from UVB rays and provides protection from short and long UVA rays that may contribute to skin damage and premature skin aging.

XE2906 此商品無折扣
USD$ 67  ∙ TW$2,170  ∙ CNY$ 488
契爾氏 冰河醣蛋白保濕霜 加大升級版 (125ml)  
**KIEHL'S ULTRA FACIAL CREAM RENO (125ml)**

獨家保濕霜能被肌膚快速吸收，而且可從空氣中吸收溼氣，一整天持續為肌膚補水，讓肌膚水分維持平衡狀態，長時間舒適無負擔。這款「超保水」保濕霜能強化肌膚抵御外來刺激的能力，含能有效留住肌膚水分的微細角質層，以及兩極海醣蛋白™；萃取自海冰川能承受極端氣候的微生物。

**OUR UNIQUE, FAST-ABSORBING CREAM PROVIDES WATER REPLENISHMENT THROUGHOUT THE DAY BY ABSORBING MOISTURE FROM THE AIR FOR CONTINUOUS COMFORT AND MOISTURE-BALANCED SKIN. THIS “ULTRA HYDRATOR” HELPS TO STRENGTHEN THE SKIN BARRIER AND IS FORMULATED WITH OLIVE-DERIVED SQUALANE, HIGHLY EFFECTIVE AT HELPING TO MAINTAIN SKIN MOISTURE, AND ANTARCTICINE™, A GLYCOPROTEIN EXTRACTED FROM MICRO-ORGANISMS IN SEA GLACIERS AND NOTABLE FOR ITS ABILITY TO THRIVE IN EXTREME CLIMATES.**

**XE2904**

**USD $75 • TWD $2,420 • CNY ¥546**

契爾氏 契爾氏亞馬遜白泥淨緻毛孔面膜 (125ml)  
**KIEHL’S RARE EARTH DEEP PORE CLEANSING MASQUE (125ml)**

幫助肌膚深層清潔、淨化毛孔、改善多餘油脂分泌的神奇面膜，使用後肌膚呈現完美平滑及潔淨。
- 深層清潔（亞馬遜白泥）：含有多種礦物質元素及營養物質，有助軟化角質，深層清潔。
- 穀物萃取：收斂深層清潔後的毛孔，達到緊緻效果。
- 舒緩保濕（草本鹼性萃取）：於潔淨清潔後，提供毛孔鎮定與舒緩的功效。
- 長效控油（茶樹萃取）：吸油收斂多餘油脂，徹底解決出油所造成的毛孔問題。

Formulated with Amazonian White Clay to gently draw out oil, dirt and toxins that clog pores. The addition of Oatmeal and Aloe Vera helps to soothe.

**XE2903**

**USD $38 • TWD $1,230 • CNY ¥277**

契爾氏 激光極淨白淡斑精華 (115ml)  
**KIEHL’S CLEARLY CORRECTIVE DARK SPOT SOLUTION (115ml)**

史上最強美白精華液！一滴四效：極淡斑、超亮膚、好保濕、更Q彈，富含溫和又有效的美白成分「激光活化C」能有效淡化黑色素，改善斑點與暗沉，讓肌膚更透亮無瑕。添加增白成分，提高肌膚含水量，讓肌膚加倍水嫩透亮，同時讓臉部美白成分更容易被吸收作用，讓臉部更淨白透亮、敏感肌膚也適用，早晚都可安心使用。

A fast-acting serum that diminishes dark spots and visibly evens skin tone. Helps to prevent the formation of future dark spots and other skin discolorations with continued daily usage. Silicone-free, paraben-free, fragrance-free. No colorants and no optical diffusers.

**XE2914**

**USD $192 • TWD $6,200 • CNY ¥1,396**

本商品預計2023.01.15開始販售
Kiehl's
SINCE 1851

Kiehl's Calendula Serum-Infused Water Cream (100ml)

使用手工撫取金盞花花瓣，蒸煉萃取出金盞花精萃，利用獨家「微囊科技」將金盞花的修護成份完美封存，製成金盞花精萃水水凝霜，一抹立即滲入！保濕霜瞬間釋放濃度金盞花精萃，強效保溼補水同時舒緩處理肌膚問題，使用後肌膚水嫩又透亮，膚況更穩定！水凝霜質地，清爽且不黏膩，配方溫和，無添加酒精，敏感肌也適用。

Inspired by our beloved Calendula Herbal-Extract Toner, our efficacious, weightless water cream is formulated with our concentrated Calendula Serum infused with Calendula Flower Extract and hundreds of micromanized Calendula petals.

Upon application, this unique, lightweight moisturizer provides a burst of soothing hydration for fresh, radiant skin. Visibly evens skin tone and boosts radiance in just one week. Helps visibly reduce redness with continued use. Helps improve uneven texture, dull skin and dry fine lines. Softens skin with lasting 24-hour hydration. For all skin types.

USD$ 81 • TW$ 2,620 • CN¥ 589

Kiehl's Ultra Facial Oil-Free Gel Cream (125ml)

全新配方純級保溼力，一抹肌膚含水量激增，99% 純級保溼力不只100%無油配方，更能平衡肌膚油脂分泌，徹底改善毛孔粗大，縮小毛孔溫和不刺激不含酒精、香精、PARABEN，敏弱肌也適用。

使用方式：早晚清潔臉部之後，取適量保濕凝凍於兩頰塗抹，再帶到 T字部位，也可當當當地塗抹使用，密集補水保溼，隔天起床肌膚水嫩哦！

With 24-hour hydrating power, this oil-free moisturizer for oily skin to normal skin has a cooling effect to revitalize while helping maintain skin's moisture balance and regulate excess oil production for skin that's shine-free, fresh-feeling and healthier-looking all day. This fast-absorbing, alcohol-free, non-comedogenic moisturizer seeps into skin immediately to help visibly reduce shine and visibly minimize pores over time for skin that looks and feels hydrated, refreshed and balanced. With a unique gel texture, this oil-free moisturizer cools and hydrates skin without a residue.

USD$ 73 • TW$ 2,360 • CN¥ 531

Kiehl's Creamy Eye Treatment (28g)

Stay on top of your skincare routine with this lightweight face cream sunscreen with broad spectrum SPF 30 PA+++.

With advanced anti-pollution technology, our Mexoryl SX and Mexoryl XL formula helps defend against UVA and UVB rays, providing full spectrum sunscreen protection. Dermatologist-tested for safety. 4 free: Paraben-free, fragrance-free, oil-free, colour-free. Non-comedogenic. Suitable for all skin types.

USD$ 60 • TW$ 1,940 • CN¥ 437
GIORGIO ARMANI

GIORGIO ARMANI 黑曜岩新生奇蹟精萃露 (150ml)
GIORGIO ARMANI CREMA NERA ACQUA PANTELLERIA ESSENCE (150ml)

含高度抗氧化成分意大利葡萄柚萃取物，令肌膜盈润饱满，妆容更持久完美。赋活源自意大利
PANTELLERIA 火山岛上的泉水及非洲再生植物複合成份，全新 ACQUA PANTELLERIA 塑具一瓶青春之泉，
使保养程序為重要的一部。水感质地再生，配方加入抗氧化成分意大利葡萄柚萃取物及维他命E，
為肌膚注入源源不绝水份，对抗老化徵状，让肌肤展现出青春光芒，每天唤醒肌肤呼吸，重启再生奥秘第一步。
水感质地配方瞬间润入肌膚，感受如水清新，如 зай華美滋润修護，令肌肤盈润饱满，绽放无比活力。

An antioxidant treatment lotion fusing 4 vital minerals and Reviscientials™, offering skin instant hydration for a luminous
complexion. Acqua Pantellaria antioxidant treatment lotion, inspired by the mythical waters of Pantellaria island, is the
exceptional fusion of 4 vital minerals and Reviscientials™, an extract from one of the most powerful resurrection plants.
Enriched with grapefruit extract from Italy for its sophisticated freshness and vitamin E for its antioxidant properties. Acqua
Pantellaria delivers instant hydration and comfort for more luminous, younger-looking and revitalized skin. The silky texture
breaks into water, blending with the skin to provide comfort and suppleness. Skin feels revitalized day after day. The
fundamental first step of the Crema Nera Extreme ritual. Acqua Pantellaria prepares skin to receive all its benefits. Skin
feels as if it can breathe.

XE2930 此商品無折扣  限量售完為止
USD$ 146 · TWD$ 4,710 · CNY$ 1,062

Yves Saint Laurent

YSL 極效活萃夜光仙人掌超級精華 (30ml)
YSL PURE SHOTS NIGHT REBOOT SERUM (30ml)

YSL仙人掌超級精華透過84%燈心草精華液和代謝表層老廢角質，
並以獨家「水凝囊包覆科技」，將封存於夜光仙人掌精華液中的珍稀成分滲透至肌底，
同時完全釋放極致修護力，修護精華液使肌膚一夜締造年輕新肌光澤，一掃熬夜疲態暗沉！

YSL Pure Shots Night Reboot Serum’s bi-phase formula combines gently exfoliating glycolic acid with
moisturizing oils and protecting moonlight cactus flower to remove dead skin cells while locking in
moisture. It reduces signs of fatigue and clarifies dull skin for a healthy complexion that looks energized overnight.

XE2931 此商品無折扣  限量售完為止
USD$ 100 · TWD$ 3,230 · CNY$ 727
伊麗莎白雅頓 超進化黃金導航眼部膠囊 (30顆裝×3)
ELIZABETH ARDEN ADVANCED CERAMIDE CAPSULES
DAILY YOUTH RESTORING EYE SERUM (30CAPS×3)

使用後肌膚顯得緊實、澎潤、健康。在伊麗莎白雅頓護膚系列產品中銷售排名第一的精華液。可改善面部乾燥脫皮狀況，柔化肌膚，更易上妝，不留黏膩感。

Experience a triple-powered capsule of youth that focuses an enhancing skin barrier repair function, increasing moisturization within the surface of the skin and easing the appearance of aging signs. This lightweight, silky-smooth serum comprises an improved blend of ingredients to target skin barrier repair, moisturization, and anti-aging. Each capsule is biodegradable, fragrance and preservative free, designed to deliver a concentrated dose packed with even more advanced ceramide technology.

XE2868

USD$ 88 · TW$ 2,840 · CNY$ 640
伊麗莎白雅頓 21天霜雙瓶裝 (75ml x 2)
ELIZABETH ARDEN VISIBLE DIFFERENCE
MOISTURE CREAM DUO(75ml x 2)

エリザベス・アーデンビザブル・ディフェレンス・リファイング・モイストチャー・クリーム・デュオ (75ml x 2)

一般保養的基础配方的精純活膚產品，含有獨家精緻及滋潤成分，協助重塑肌膚生理功能。

經科學實證顯示，其滋潤成分在使用14至25天後即可明顯改善膚質，
明顯減輕細紋及紋紋現象，使得肌膚表皮光滑細緻。

Treat your skin with Visible Difference Refining Moisture Cream Complex. The classic moisturizing formula. Rich, emollient, protective, it cushions skin with moisture and provides an exclusive barrier to prevent
moisture loss. Smooths creased skin, morning and night for a difference you can see and feel.

XE2046
USD$ 56 • TW$ 1,810 • CNY$ 408

參考市價 單瓶 TW$ 2,300 / 75ml

伊麗莎白雅頓 艾地羊睫毛再生修護精華 (4ml)
ELIZABETH ARDEN PREVAGE CLINICAL LASH BROW ENHANCING SERUM (4ml)

エリザベス・アーデン・プレベージ・クライニカル・ラッシュ・アンド・ブラウ・エンハンシング・セラム (4ml)

由伊麗莎白雅頓與世界知名連阿密大學皮膚科診所合作研發的獨特高效複合配方能有效;

強化睫毛與眉毛，保護與修護睫毛與眉毛因各種環境、藥物、化妝及生活因素造成的損害，解決
睫毛及眉毛稀疏問題。讓睫毛與眉毛迅速增長，變得更濃密。獨特配方經專業皮膚科及眼科醫師
測試可安心使用於上下睫毛與眉毛。含維他命 A、C、E 與植物滋潤成分，不含任何色素及香料。

Our exclusive triple peptide complex, boosted by vitamins, botanicals and lash conditioners, supports lash's natural
renewal cycle so they look lush, healthy and revitalized - and eyes appear younger than ever. Works on upper and
to lower lashes and improves the look of sparse or thinning brows as well.

XE2250
USD$ 91 • TW$ 2,940 • CNY$ 662

參考市價 TW$ 3,400，本產品實際銷售以商品供應為準。

伊麗莎白雅頓 玫瑰金抗痕膠囊 (60顆裝)
ELIZABETH ARDEN Retinal Ceramide
Capsules Line Erasing Night Serum (60CAPS)

エルザベス・アーデン・レティナル・セラミド・ライン・イレイジング・ナイト・セラム (60カプセル)

此集中修護的全新產品獨比未密封包裝的維他命 A 強效 76%*，顯著淡化紋及紋紋。
同時改善膚質及膚色。結合兩大超卓護膚成分——臨床證實有助淡化紋紋的維他命 A 以及
有助注水保濕的分子釵。只需一個月，肌膚變得柔滑，呈現膚色均勻的嫩滑美肌，
煥發年輕光采。根據非膠囊包裝維他命A1測試作出的10個月保質期等效預測。

76% more potent than unencapsulated retinol* — this new, targeted treatment visibly diminishes lines and
wrinkles while improving skin texture and tone. Combines two of the biggest names in skincare in an easy-to-
use capsule retinol, the clinically proven wrinkles smoother, and moisture-boosting ceramides. In one
month, see more youthful skin, minimized wrinkles and better texture and tone.*Based on testing of
unencapsulated retinol equivalent predictive of 10 months of shelf life.

XE2828
USD$ 95 • TW$ 3,070 • CNY$ 691
Sulwhasoo

**SULWHASOO CONCENTRATED GINSENG RENEWING CREAM EX CLASSIC 60ML**

A powerful anti-aging cream that sustains Sulwhasoo’s triple resilience-boosting efficacies to replenish, support, and help strengthen skin. A texture that gently envelops the skin immediately upon application with a nourishing sensation, and keeps the skin looking resilient longer. Concentrated Ginseng Renewing Cream EX Classic has the subtle Ginseng fragrance.

USD $186 · TWD $6,010 · CNY $1,353

**SULWHASOO FIRST CARE ACTIVATING SERUM EX (120ml)**

Your skin, More radiant than ever with First Anti-aging Care! An indispensable, anti-aging essence that produces stronger, more radiant skin with an all-around skin moisture barrier. A formula technology that helps the serum to absorb quickly and refreshing into various skin types. Combined with a soothing fragrance, it boosts sensory satisfaction for all customers.

USD $114 · TWD $3,680 · CNY $829
雪花秀 淋漓潤澤氣墊粉霜 SPF50+/PA+++ (14g×2)
SULWHASOO SNOWISE BRIGHTENING CUSHION SPF50+/PA+++ (14g×2)

雪花秀 淋漓潤澤氣墊粉霜為肌膚鎖上珠光亮彩，緞現輕透亮白肌。雪花秀的珠光複合物配方有效提升肌膚的自然光澤，以迷人亮采立即提亮暗啞肌膚。蘊含淋漓潤澤系列的王牌白參多醣，釋放肌膚水光，令肌膚盈盈滋潤，顯著水潤勻淨，緞現亮白。
色號：No.21 Natural Pink 本盒含粉盒×1+粉蕊×1+補充蕊×1

Snowise Brightening Cushion leaves your skin with a pearlescent glow that’s brighter and more radiant. Sulwhasoo’s Pearlescent Complex DX formula boosts your skin’s natural radiance, brightening dull-looking skin almost immediately, with special luminous light. It uses white ginseng polyaccharide extract, the common component of Snowise Brightening skincare, radiates the moisture-reflected light in skin, to enrich your skin, leaving it looking moisturized, clear, and translucent. White Lilium Longiflorum flower extract boosts an antioxidant efficacy that purifies your skin and boosts skin tone. Shade: No.21 Natural Pink

XF2373
USD$54・TWD$1,750・CNY$393

雪花秀 完美柔焦精華氣墊 SPF50+/PA+++ (15g×2)
SULWHASOO PERFEKCING CUSHION SHADE #21 SPF50+/PA+++ (15g×2)

雪花秀首創香氛氣墊，添加香水等級稀釋香氛，淡雅木質香調增添優雅氣場，前調是清新艾草青草氣息，中調是清甜玫瑰與菊花的淡雅花香，後調則是優雅內敛的琥珀麝香木質調；再搭配上帶有“保濕因子聚果酸”的粘米粉體，完美遮瑕，持久舒適，重覆拍打也不黏膩，打造24小時亮麗光肌。
色號：No.21 本盒含粉盒×1+粉蕊×1+補充蕊×1+

A skin caring cushion that sets comfortably on your skin, creating a perfect, flawless look. The soft, elastic, high-cover texture makes skin flawless by covering brown spots and blemishes— as well as pores and fine wrinkles— upon application with just a few touches. Thin application provides long-lasting skin-breathable, comfortable, closely adhering makeup.

XF2374
USD$52・TWD$1,680・CNY$379

參考市價 TWD$2,080

買新禮遇 WITH COMPLIMENTS

凡購買任一雪花秀商品即贈送雪花秀煥膚精華（15ml）
SULWHASOO First Care Activating Serum (15ml)
商品號碼：XH2240  数量有限送完為止。 Offer valid while stocks last.
高絲 雪肌精透亮煥白 CC霜套裝 (30gx2)
KOŠÉ SEKKISEI WHITE CC CREAM DUO (30gx2)

蕴含雪肌精的保濕成分，一週保養，同時遮蓋在意的肌膚困擾。化妝水後，只要1瓶就能輕鬆完成自然透亮的「偽素顏妝效」，全年適用並擁有「雪肌精」共同的溫和清爽香味。"美容液"、「乳液」、「營養霜」、「防曬乳」、「霜底乳」、「粉底」6效合一。實踐保濕，平滑，防護，遮瑕，持久鎖膚的5重效果，讓您輕鬆薄透，零負擔的水潤透膚膚觸。長時間精確透亮肌膚。

日本製造。CC是Complete（完全的）、Clarity（透明感）的縮寫。色號：001 明亮膚色

Formulated with SEKKISEI’s moisturizing ingredients to hydrate the skin throughout wear, while thoroughly covering problem areas. Just apply this after lotion for an easy, "no-makeup" makeup look that feels translucent and just like bare skin. Six effects in a single item: serum, emulsion, cream, sunscreen, makeup base, and foundation. Five effects that create translucency. Made in Japan. Shade: 001 Slightly brighter natural skin tone.

USD$ 48・TW$ 1,550・CNY¥ 349

高絲 雪肌精瞬效輕透防曬乳 (60gx2)
KOŠÉ SEKKISEI WHITE UV MILK SPF50+/PA++++ (60gx2)

以美容液為基底的防曬乳，清爽不黏膩，溫和的使用感，實現保養與防曬的雙重功能。防止肌膚乾燥，引導肌膚水潤柔軟。帶給肌膚充分保濕，有效防曬而不粘膩。防止肌膚受到環境傷害，預防因日曬而造成的斑點、雀斑生成。

A sunscreen emulsion with a supple finish and gentle feel, pampering the skin and preventing future age spots. Contains composite coix seed extract.

USD$ 48・TW$ 1,550・CNY¥ 349

高絲 雪肌精全能活膚凝凍 (79ml)
KOŠÉ SEKKISEI HERBAL GEL (79ml)

一次解決乾燥、暗沉、粗糙、鬆弛、無光5大肌膚困擾，實在難以置信般，溼潤透亮感的多機能凝凍。水潤透膚，快速滲透至肌膚深層。長時間鎖住肌膚水分，適用敏弱膚質的肌膚。添加具有修護暗沉效果的萃取液，即使是乾燥、暗沉的肌膚也能提升透膚感。隨具備乳液、護膚液、營養液、按摩霜、面膜5大功能。內附挖棒與保養挖棒用的固定環。

A multi-beneficial hydrating gel and sleeping mask that improves skin radiance, calms inflammation and creates a natural youthful glow. An all-in-one Emulsion, Serum, Cream, Massage Pack and Mask. Made in Japan.

USD$ 31・TW$ 1,010・CNY¥ 226
**Kose Sekkisei Lotion & Essential Souffle**

A lotion that offers clear, snow-white, fine-grained skin that is both moist and translucent. This beautiful emulsion quickly melts into every last corner of the stratum corneum, leaving a pleasing texture that is smooth and never sticky. Made in Japan.

**Price:** USD $67 · TW$ 2,170 · CNY ¥ 488

---

**Kose Sekkisei Eye Cream N 20g**

For modern eyes under increased stress. An eye cream that works comprehensively on every cause of dull eyes, and leaves them snow-white and translucent.

**Price:** USD $48 · TW$ 1,550 · CNY ¥ 349
DECORTÉ

**DECORTÉ ADVANCED IP.SHOt (20ml)**

To the epidermis and down to the dermis, an advanced, high-performance wrinkle-reducing serum addresses the appearance of lines and wrinkles and updates your skin for the future. Utilizes our evolved IP-SSolution AD. High-performance wrinkle improvement beauty essence delivers nutrients to problem areas around the eyes and mouth, reducing the wrinkles you have now and giving your skin a brighter future. Made in Japan.

**XE2764**
USD$ 76 • TWD$ 2,460 • CNY$ 553

**DECORTÉ MOISTURE LIPOSOME (40ml)**

DECORTÉ MOISTURE LIPOSOME is a beauty serum that was the first to successfully harness the power of multi-layer liposomes in cosmetics. One of KOSE’s long-selling moisturizing serums, this revolutionary product uses multilayer phospholipid microcapsules that slowly dissolve and release their beauty-enhancing contents, helping to maintain beautiful skin.

**XE2610**
USD$ 85 • TWD$ 2,750 • CNY$ 618

**sWith Compliments**

Purchase XE2610, receive a complimentary DECORTÉ Moisture Liposome (15ml) - quantity available while stocks last.
克蘭詩 超級精華-黃金雙激萃 (50ml)
CLARINS DOUBLE SERUM (50ml)

克蘭詩首度破解肌膚的年輕密碼！
了解蘊含20+1種高效植物精華的水-油配方護理，高效激發5大修復關鍵。新新全面雙管配方結合天然成分：薑黃萃取、豐富的菫香籽及20種高效植物精華，有效提升抗衰功效。顯著減淡老化跡象，重拾肌膚光澤。

CLARINS Double Serum is a complete age control concentrate formulated to help work on the 5 vital functions of the skin for a more youthful and radiant complexion. Now containing 21 active plant extracts including new star ingredient turmeric, distinguished for its exceptional anti-aging properties. Double Serum acts on the appearance of major signs of skin-ageing, skin is more radiant, firmer and fine lines are smoothed. The new innovative bottle delivers a made-to-measure dosage of the serum, thanks to its rotating push button.

XE2890

USD$ 110  ·  TW$ 3,550  ·  CNY$ 800

參考市價 TW$ 4,100

克蘭詩 全效緊緻眼霜 (15ml)
CLARINS TOTAL EYE LIFT (15ml)

速拉緊眼部周全效哈倫加那緊緻眼霜，外掛血內拉
緊360度緊緻大眼。超亮眼強力膜：94％有機植萃亮眼緊緻配方，激活眼周肌
維，打擊眼周暗沉。並強化睫毛，60秒高效修護：超濃縮精華水凝乳質地，一抹
化緊華，輕盈直透肌膚。

Introducing new CLARINS Total Eye Lift, the exceptional eye care serum that helps you achieve total eye radiance in 60 seconds! Developed for all women and all ages, it combats puffiness, dark circles, fine lines, wrinkles and firmness to provide exceptional eye contour treatment. The well-known specialists of natural active ingredients and masters in formulating plants, CLARINS Laboratories combines unique botanical ingredients to offer you an exceptional eye contour treatment.

XE2891

USD$ 75  ·  TW$ 2,420  ·  CNY$ 546

參考市價 TW$ 2,700
LANEIGE

LANEIGE WATER SLEEPING MASK EX DUO SET (70ml x 2)

Overnight mask that gives the skin a lively, well-rested appearance the next morning, thanks to its Sleep-tox™ purifying effect.

XE2876

USD $51 · TWD $1,650 · CNY $371

LANEIGE WATER BANK BLUE HA SERUM DUO (50ml x 2)

Instant hydrating serum with a soft-melting formula that instantly replenishes the skin with moisture and boosts firmness to reveal a lively look. This is an excellent instant hydrating serum to use when you want to have moisture-rich, vibrant and bouncy skin. Experience the strong power of Blue Hyaluronic Acid to repair and moisturize. Instant hydrating serum with a soft-melting formula that instantly replenishes the skin with moisture and boosts firmness to reveal a lively look. This is an excellent instant hydrating serum to use when you want to have moisture-rich, vibrant and bouncy skin. Experience the strong power of Blue Hyaluronic Acid to repair and moisturize.

XE2878

USD $77 · TWD $2,490 · CNY $560
LANEIGE WATERBANK BLUE HA EYE CREAM (25ml)

This eye cream firms the skin and relieves dark eye circles and puffiness through the repair and moisturizing effect of blue Hyaluronic Acid. This is an all-in-one eye cream to resolve your problems around the eyes caused by external irritation and skin stress.

XE2879

US$ 35 · TW$ 1,130 · CN¥ 255

LANEIGE NEO CUSHION MATTE SPF42/PA++ (15gx2)

LANEIGE NEO CUSHION MATTE SPF42/PA++ (15gx2)

Full coverage cushion that provides a flawless complexion for 24 hours by a single touch. Ultraglad powders provide medium to full all-day coverage by instantly covering pores, imperfections and unevenness. This sweat-resistant formula controls excessive sebum and lasts even in hot and humid weather. Comfortable and breathable semi-matte formula for a perfectly natural-looking skin.

XF2371

US$ 36 · TW$ 1,170 · CN¥ 262
Jurlique

茱莉蔻 经典护手霜四入套组 (40ml×4)
JURlique Hand Cream Quartet (40ml×4)

长效滋养 衍生香氛，茱莉蔻明星护手霜是修护干燥龟裂双手的最佳首选，给予手部深层滋养、长效保护屏障，让双手恢复柔嫩光滑而无油腻感，不同花香香气，给予手部十足的香氛体验。 组合内容：玫瑰护手霜 40ml ×2 + 薰衣草护手霜 40ml ×1 + 柚橙护手霜 40ml ×1

This stunning Discovery Set includes four full size 40ml Hand Creams to soothe and calm the skin, leaving hands hydrated, soft and protected. Featuring Rose, Lavender and Citrus scents, discover your new favourite from our iconic Hand Cream selection.

XE2949

USD$ 83 • TW$ 2,680 • CNY$ 604

茱莉蔻 玫瑰焕颜泡沫洁颜乳两件套装 (80g×2)
JURlique Radiant Skin Foaming Cleanser Duo (80g×2)

适合所有肌肤使用的玫瑰焕颜泡沫洁颜乳，以轻盈绵密的泡沫，为肌肤深层清洁—整天的污垢、彩妆残留与外界污染，配合提升水润防护力的抗氧化植物成分，温和的天然微酸，洗后肌肤呈现如玫瑰般的明亮透感。

This soft, lightly whipped hydrating cleanser is suitable for all skin types. Its lush foam quickly dissolves impurities, makeup and pollution as pre antioxidants naturally protect your skin. Superfine exfoliating minerals gently smooth and polish to reveal radiant looking skin.

XE2805

USD$ 45 • TW$ 1,460 • CNY$ 328

茱莉蔻 薄荷平衡卸妆凝露 (200ml)
JURlique Revitalising Cleansing Gel (200ml)

探索植萃与「净」界！茱莉蔻独特卸妆凝露，运用澄澈科技精粹的澄澈凝胶配方为丰盈的乳状泡沫，能一步深層带走肌肤残留污垢、多余油脂以及顽固彩妆；蕴含源自南澳的纯净植萃精华，洗后清爽紧透。无添加防腐剂、矿物油、人工香料等成分。

Transforming into a rich lather, this lightweight cleansing gel deeply and effectively cleanses skin of impurities, excess oil and even long wearing makeup in a single step. Packed with botanicals from Jurlique’s farm in South Australia, it leaves skin feeling clean and comfortable without the use of parabens, PEGs, artificial colours or fragrances.

XE2950

USD$ 31 • TW$ 1,010 • CNY$ 226

水温度品部分容量過100毫升 酒精或酒精类可提供酒后购副所需的免税商品

Products in this section may exceed 100ml. Passengers with more than one flight involved, we suggest doing your duty-free shopping on the last sector.
DERM INSTITUTE 得英特全日抗氧保濕組
DERM INSTITUTE DAILY DEFENSE HYDRATION SET

為肌膚提供長效水潤與防護的完美組合。「全能防護噴霧」以阿朗蒂業米川水為基底，含多種微量礦物元素，瞬效補水並喚醒肌膚表面屏障能力，打造水潤透亮好氣色。「SO2抗氧水凍膜」含有獨家舒敏修護精萃，幫助肌膚鎮水、補水、造水、恢復健康水溝狀態。組合包含: 全能防護噴霧50ml，SO2抗氧水凍膜3ml×7

DERM INSTITUTE signature best-selling products packed together into a must have Daily Defense Mist: Infused with treasured glacier water of Alps, contains rich minerals to increase the moisture immediately. Instantly refreshes and awakens the skin to provide a soft, hydrating and radiant look. Anti-Oxidant Hydration Gel Masque: Contains exclusive advanced Moisture Complex, and soothing ingredients to instantly calm and hydrate sensitive and dehydrated skin while retaining moisture. Contains Daily Defense Mist 50ml, Anti-Oxidant Hydration Gel Masque 3ml×7 pack.

XE2826
USD$ 106 - TWD$ 3,420 - CNY$ 771

DERM INSTITUTE 得英特SOS！抗氧水凍膜（3ml×14）
DERM INSTITUTE ANTI-OXIDANT HYDRATION GEL MASQUE (3ml×14)

熱銷全球的美妝得英特保養組。微安瓶的使用方式，單獨立包裝，更衛生，有效同時方便攜帶。一包就能瞬間激活600種保濕肌因，喚醒肌膚保濕屏障能力，由外到內。白藜蘆醇等10種植萃修護成分，透過珍貴奈米傳導科技，將卓越保濕、修護成分發揮極致！特別適合乾燥、缺水、敏感與醫美術後脆弱肌膚。

Boots 600 genes relating hydration function. The ultra hydrating and calming gel masque provides intensive hydration, retains moisture and helps alleviate discomfort of redness and sensitive complexion. Instantly calms and hydrates sensitive, irritated and dehydrated skin while retaining moisture.

XE2685
限购完飛止
777 售完限定

USD$ 99 - TWD$ 3,200 - CNY$ 720

使用方法 How to use

單包裝的保養組。每次都使用2-3次。清晨洗完臉後，直接使用一包水凍膜，覆蓋全臉並按壓。夜間使用素顏霜再使用，肌膚乾燥加強修復與補償，早晚兩次正常清潔肌膚即可。

飛行途中使用：於飛機上補水後，於飛前按壓保養品，肌膚乾燥補水後，補水保溼，護膚週期順利進行，輕輕地撫摸肌膚，重新修復補水保溼，同事緊緻恢復肌膚。

Since this is a sleeping masque, 2-3 nights a week. Massage one pack of Anti-Oxidant Hydration Gel Masque onto the face and neck. Leave on overnight for skin recovery and renewal. Rinse off in the morning during your daily cleansing routine. In-flight: Apply the whole pack when you are on board and leave on for flight duration. It will retain moisture to skin. Aesthetic medicine: It calms the skin and reduces the period of recovery.

EMBRYOLISSE 恩倍思神奇保濕霜雙入組 (75ml×2)
EMBRYOLISSE LAIT-CRÈME CONCENTRÉ DUO (75ml×2)

富含多種滋潤保養成分，鎖水力強。霜狀質地，適合乾燥肌膚作為妝前打底使用，保溼服貼一整天！薈萃「保濕鎖離離」。滋潤卻清爽的質地，24小時長效保濕，鎖住肌膚水分，滋潤直顧肌膚，創造天生無暇好膚質，於妝前使用可使底妝更均勻持久，適合所有膚質，不含礦物質。法國製造。

A favorite among dermatologists for decades and lauded by beauty professionals and make-up artists of the stars, this all-round product is their secret to beautiful skin. With moisturizing and nutritive properties, thanks to a blend of ingredients from natural origin rich in essential fatty acids & vitamins, it delivers nutrients to the skin, retains moisture and helps protect it from aggression. Plumped up, the skin is silky smooth, soft, supple and glowing. An exceptional care which serves as an ideal make-up base for priming the complexion, as a moisturizer or a beauty mask, this creamy milk leaves a comfortable satin veil even on dry skin. It can also be used for post-shaving care.

XE2834
USD$ 42 - TWD$ 1,360 - CNY$ 306

参考條碼 單入 TWD$ 820 雙入 TWD$ 1,640
**GROUNDED 埃及黃金A醇逆齡再生精露 (50ml)**
**GROUNDED EGYPTIAN GOLD RETINOL SERUM (50ml)**

富含抗老的最新突破性配方。這款精霧含有Pro Retinol，可對抗皺紋、斑點、黑眼圈。

埃及A醇长期以来一直受到世界各地美容編輯、皮膚科醫生和護膚愛好者的推崇。

本款精露可幫助您延緩光害的防護與修護作用。

**XE2807**

**USD$26 • TWOD$840 • CNY$190**

---

**BANYAN TREE ROSEMARY AND LAVENDER SCALP TREATMENT (50ml)**

榮獲新加坡版《時尚芭莎》2019年度美髮大獎。

最佳護髮專用護髮精華/精華油100%天然精華頭皮精華，深入強化髮根並淨化頭皮，讓頭皮更堅韌、更健康。這是一款專為掉髮而設的天然配方，迷迭香精油已被證明能夠有效強化頭皮微循環，長期使用更使得頭皮更健康。

有機摩洛哥堅果油和玫瑰果油滋養並強化頭皮毛囊，由內而外保護頭髮。

A 100% natural, nourishing scalp treatment that deeply strengthens and purifies for a healthier, stronger scalp. A natural remedy for hair loss, rosemary essential oil has been found to improve micro-circulation on the scalp, promoting healthy hair growth in the long run. Organic argan oil and rose hip oil nourish and strengthen hair follicles, protecting hair from within.

**XE2863**

**USD$36 • TWOD$1,170 • CNY$262**
精選彩妝

COSMETICS

Shop with Magical Glow，精選令您豔光四射的必備妝物
JILL STUART 吉麗絲朵嫩滑唇膏兩入組 (7g×2)
JILL STUART LIP BALM DUO (7g×2)

JILL STUART 吉麗絲朵花漾光潤唇膏組 (3.8g×3)
JILL STUART LIP BLOSSOM ASSORTED TRIO (3.8g×3)

JILL STUART 吉麗絲朵嫩滑唇膏 (7g×2)

Packed with beautifying oils. A lip balm that protects against dryness and roughness, for plump and luscious lips. This makes lips lustrously glossy yet ensures a light and non-sticky texture. High-viscosity oils trap moisture securely inside and remain on the surface of lips, providing long-lasting hydration and care. Made in Japan.

XE2862

USD $29  TWD $940  CNY $211

JILL STUART 吉麗絲朵花漾光潤唇膏 (3.8g×3)

Glamorous flower fragrance. Batter up and bring upon a luxurious and luscious lip experience. The pleasant cooling sensation and moisturizing effect help to combat roughness and chapping, creating plump, baby-soft lips. The delicate pink tube is inspired by a bouquet of flowers and features a secret mirror in the lid. Made in Japan.

XF2331

USD $46  TWD $1,490  CNY $335

參考市價 單支 TWD$ 880

JILL STUART 吉麗絲朵花漾光潤唇膏3色組合 (3.8g×3)

JILL STUART LIP BLOSSOM ASSORTED TRIO (3.8g×3)

Soft, comfortably gliding lipsticks in flower petal hues. Blend-able color and moisturizing essences leave lips smooth and hydrated. Enjoy this limited-edition reissue of popular colors in three different finishes: fresh gloss, plush velvet, and sparkling glitter. Made in Japan. Shades: #34 petite cherry, #01 romantic camellia, #09 twinkle poinsettia

XF2350

USD $68  TWD $2,200  CNY $495
### JILL STUART 吉麗絲朵漾透寶石眼彩凍套組 (6g×3)
**JILL STUART JELLY EYE COLOR TRIO (6g×3)**
シルスチュアート ジェリーアイカラートリオ (6g×3)

最熱門的眼部彩妝品，能維持零色差的美顏色澤。珠光不易掉落，以順暢的液態呈現出華麗的雙瞳。附經典的米金色、褐色，還有限定限量版雙紅色。

日本製造，色號：#02 nude dazzle 耀眼裸金、#03 brown bijou 寶石金棕、
#18 sparkling mixberry 闪亮動人的莓果色 (限量色)

A set of three eye colors that glitter and shine like jewel droplets.
The selection features eye colors, including a color available only at duty free. Made in Japan.

Color: #02 nude dazzle - #03 brown bijou - #18 sparkling mixberry (limited color)

**XF2333**

<table>
<thead>
<tr>
<th>USD</th>
<th>TWD</th>
<th>CNY</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>56</td>
<td>1,810</td>
<td>408</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### JILL STUART 吉麗絲朵新純白花漾淡香水 (50ml)
**JILL STUART EAU DE WHITE FLORAL (50ml)**
シルスチュアート オーデ ホワイトフローラル (50ml)

白色花香像一束純白的花朵。
純淨、甜蜜和天真的感覺包裏著幸福感。可以帶來自信與好運的淡香水。

With the juicy fragrances of flowers and fruits. An eau de toilette that attracts confidence and good luck.

**XDR280**

<table>
<thead>
<tr>
<th>USD</th>
<th>TWD</th>
<th>CNY</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>34</td>
<td>1,100</td>
<td>248</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### JILL STUART 吉麗絲朵護手霜珍藏版 (30ml×5)
**JILL STUART HAND CREAM COLLECTION (30ml×5)**
シルスチュアート ハンドクリームセット (30ml×5)

護手霜添加可被細胞吸收的精油（保溼）和數種植物油（保溼），除了熱銷明星商品純白花漾氛外，還搭配著讓女性魅力的嬌嫩玫瑰香，以及讓笑容更加開朗的盛放甜櫻，讓您愛戀在清新香味中，享受手部護理。

日本製造，組合包含：純白花漾×3、嬌嫩玫瑰×1、盛放甜櫻×1

Formulated with oils that melt near body temperature and plant-based oils for moisture. The long time favorite White Floral is joined by two new scents. Bring out your femininity with Roses, or radiate effervescence with Blooming Pear. Treat your hands with three fresh scents. Made in Japan. Includes:

- White Floral×3, Roses×1, Blooming Pear×1

**XE2815**

<table>
<thead>
<tr>
<th>USD</th>
<th>TWD</th>
<th>CNY</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>47</td>
<td>1,520</td>
<td>342</td>
</tr>
</tbody>
</table>
JILL STUART

JILL STUART 吉麗絲朵花開粉彩魅彩盤
JILL STUART BLOOM MIX BLUSH COMPACT SET
吉ルスチュアート ブルーム ミックスブッシュ コンパクト
推出新色繽紛和內藏無限定的粉彩魅彩組合，四色顔料與一色打亮錶面暈出細緻的漸層妝感，
讓雙腮宛如點綴了一朵美麗鮮花般，呈現粉嫩明亮容顏，打造紅潤的自然立體妝容。
膚色由內透出光澤。日本製造．色號：1 blooming tulip

A new blush product! In a duty-free limited edition set that includes a brush. Kiss your cheeks with the beauty of a flower using the exquisite gradation of four blush colors and one highlight color. Bring dimension to the cheeks with a natural glow that seems to come from within. Made in Japan. Color: blooming tulip.

XF2365
USD$ 50 - TWD$ 1,620 - CNY$ 364

JILL STUART
吉麗絲朵雪紡柔光持久蜜粉 (20g)
JILL STUART AIRY TULLE LASTING
LOOSE POWDER (20g)
吉ルスチュアート エアリーチュール ラスティング パウダー（20g）
Jill Stuart新「雪紡柔光持久蜜粉」，不僅效果如紗般輕，觸感更加輕盈柔軟，
內含保濕成分，不易浮粉，水晶花香調，營造具有透明感的肌膚。
日本製造．色號：01 natural 自然裸膚色

Supremely light and airy, like being wrapped in tulle. Loose powder that imparts an innocent translucence, for skin with a fine-textured finish. Made in Japan.

XF2332
USD$ 40 - TWD$ 1,300 - CNY$ 291

JILL STUART 吉麗絲朵雪紡晶透蜜粉餅 (9g)
JILL STUART CRYSTAL LUCENT FACE POWDER (9g)
吉ルスチュアート クリスタル ルシエント フェイス パウダー（9g）
柔軟輕盈地延展，細膩服帖，具有SPF20/PA++防曬保濕的蜜粉餅，能阻隔紫外線，
同時使肌膚由內而外發散光華，創造自然紅潤妝感。日本製造．色號：11 flower

Sprays lightly for fine, close coverage. Pressed face powder with SPF20/PA++, cutting ultraviolet rays while giving you brightness that seems to well up from within, providing a pure, naturally flushed look. Made in Japan. Color: 11 flower

XF2351
USD$ 44 - TWD$ 1,420 - CNY$ 320

購禮贈 WITH COMPLIMENTS
凡購買精美彩妝涵蓋---JILL STUART商品即贈送美玫現身體乳 (30ml)
JILL STUART Tuberose & Rose Body Milk (30ml)
商品規格：XM3187
數量有效期完為止．Offer valid while stocks last.
ADDICTION 奥可弦雕彩四色眼影盒 (1g×4)
ADDICTION THE EYESHADOW QUAD PALETTE (1g×4)
アディクションザアイシャドウクワッドパレット (1g×4)

精选一系列表彩妆新品，由ADDICTION新任创意总监KANAKO呈献。含四种色号：米色、沙棕色、琥珀色和石榴色，打造轮廓分明的棕色系自然妆容，更时尚的裸色眼妆。附赠精美装小彩眼影盒盒。日本制造。色号：
#013 米色、金色光泽、#094 石榴色、#067 沙棕色、#074 琥珀色、#085 金色光泽

 XF2364
USD 72 · TWD 2,330 · CNY 524

BY TERRY 玻尿酸晚安粉底霜粉弹力粉及专业完美KABUKI刷套组
BY TERRY HYALURONIC HYDRA-Powder & TOOL-EXPERT KABUKI BRUSH SET
ヒアルロン酸ハイドラパウダー&ツールエキスパート・カブキブラシセット

BY TERRY 精选玫胡明星商品，拥有双重肌底保湿和彩妆的创新功效。创新的「玻尿
酸粉末」修护成分，创造光泽、保湿露的完美柔焦效果，且不会使肌肤感到乾
燥缺水。在夜间使用柔焦粉能释放完整的肌肤护理能力。在所有保养程序之后，抹
上薄薄一层，一觉睡醒，更显容光焕发。粉刷有著如羽毛般轻盈触感的高级合成
纤维，圆弧形的刷柄柔软，触感平滑轻柔，妆效均匀，是柔焦粉的绝佳搭档。

组合包含：玻尿酸晚安粉底霜粉弹力粉 10g、专业完美 KABUKI 刷
*本产品有两款选盒包装，以箱上实际标示为主

 XF2300
USD 56 · TWD 1,810 · CNY 408

参考市價 杯分 2,000：粉刷 TWD 1,650

使用方法 How to use

READY TO GLOW! 选取量粉后一指轻扫于脸頰。
Apply a small amount of Hyaluronic Hydra-Powder when you need a touch-up.
READY TO GLOW! 负上盖子方便收藏携带。Use retractable cover and slip it in your purse.
“魅力香氛
FRAGRANCES
Discover your New Scent．為真我挑選量身設計的專屬香調

Prices are for reference only. Please consult the cabin crew for the exact payment amount in your preferred currency, which is subject to China Airlines’ Inflight Sales Exchange Rate. All exchange rates are subject to change without prior notice.
本刊之售價僅供參考，付款金額以機上櫃檯上兌換率為準，兌換率變動恕不另行通知。詳情請向空服員查詢。
BURBERRY Hero

**BURBERRY Hero**

**BURBERRY HERO EAU DE TOILETTE (50ml)**

焕然一新的男性，重新定义的英雄。发现由Burberry全新演绎的阳刚气息，探索现代英雄主义的精髓——自由。充满热情的清新香氛，随著杜松和黑胡椒的加入更添活力，中调则散发著雪松的深邃气息。

**New man. A new hero.** Discover Hero - the new Burberry masculine spirit, exploring freedom as a modern heroism. The vibrant freshness of bergamot is invigorated with juniper and black pepper, deepened with a heart of cedarwood.

**XD2296**

**US$ 80**

**TW$ 2,590**

**CNY 582**

---

**BURBERRY 晨曦之翼女性淡香水 (50ml)**

**BURBERRY HER EAU DE TOILETTE (50ml)**

Burberry为摩登女性倾情推出「晨曦之翼女性淡香水」，彰显自由精神。蕴含标志性的果味香调，交織令人沉醉的底韵。感性的牡丹香味，融汇多汁的紫莓前调。葡萄、黑醋栗和玫瑰花瓣散发诱人香氛。金雀花的中调，以及铃兰和玫瑰带来的馥郁花香，为深邃迷人的麝香和雪松木基调舒缓而晶。

述人，自信且随性是「BURBERRY HER花與她果漾淡香水」的精髓所在，刻画出现代摩登女性探索未知的轻盈图景。这款香水让她拥全视角看待世界，跳脱原有预期，探索新发现。

IntroducingHer Eau de Toilette for women, the free-spirited Burberry scent for the modern woman. A blooming peony fragrance, blended with joyful and juicy green pear top notes enhanced with honeysuckle and rose, softened by an addictive woody base.

**XD2331**

**US$ 92**

**TW$ 2,970**

**CNY 669**

---

**BURBERRY Her 迷你香水組 (5mlx4)**

**BURBERRY HER MINIS SET (5mlx4)**

送上BURBERRY女性香水旅行組驚覓你的愛人，越微探索BURBERRY Her系列大膽熱情的香氛。這組組合將你Burberry Her禮品組合包裝在訂製盒中，內含兩組BURBERRY Her女性香水，以及BURBERRY Her女性淡香水和BURBERRY Her倫敦之夢香水。

Surprise your loved one with an on-the-go selection ofopolitan fragrances for women and the chance to explore the Burberry Her collection of spirited and bold scents. This travel-friendly mini Burberry Her gift set is presented in a custom box and contains two bottles of Burberry Her Eau de Parfum, as well as Burberry Her Eau de Toilette and Burberry Her London Dream.

**XD2330**

**US$ 65**

**TW$ 2,100**

**CNY 473**

参考市價**TW$ 3,300**
JO MALONE LONDON 全新古龍水套組 (9ml×5)
Jo Malone London COLOGNE COLLECTION - (9ml×5)
ジョーマローンロンドン コノレ コレクション (9ml×5)

系列5款旅行裝Jo Malone London香氛 (9ml)。專為單獨噴灑或巧妙層疊而設。精美包裝於禮盒中，為特別的他 / 她獻上驚喜，或自己珍藏。禮盒香氛包含：英國梨與小蒼蘭古龍水9ml、牡丹與胭脂絨絨古龍水9ml、鼠尾草與海鹽古龍水9ml、黑莓與月桂葉古龍水9ml、藍風鈴古龍水9ml

A collection of five travel-sized Jo Malone London fragrances (9ml) designed to wear solo or pair together. Wrapped in a gift box to surprise someone special or keep for yourself. This gift collection contains: English Pear & Freesia Cologne 9ml, Peony & Blush Suede Cologne 9ml, Wood Sage & Sea Salt Cologne 9ml, Blackberry & Leaf Cologne 9ml, Wild Bluebell Cologne 9ml

USD 115  ·  TW$ 3,710  ·  CNY 837

JO MALONE LONDON 藍風鈴古龍水 (100ml)
JO MALONE LONDON WILD BLUEBELL COLOGNE (100ml)
ジョーマローン ワイルドブルーベル コロニ (100ml)

寶藍色的花瓣，活力四射地盛開在林蔭花叢中。滿載初露的藍風鈴，甜美慵懶，
散布在餘香與長春花之間，流淌出柿子的甘甜氣息，令人如癡如醉。

Vibrant sapphire blooms in a shaded woodland. The delicate sweetness of dewy bluebells suffused with lily of the valley and lilac, and a luscious twist of persimmon. Mesmerising.

PADSHOT UPDATE please find the attached for your attention

USD 153  ·  TW$ 4,940  ·  CNY 1,113

參考市價 TW$ 5,350

JO MALONE LONDON 藍風鈴和英國梨與小蒼蘭古龍水雙套組
(30ml×2)
JO MALONE LONDON WILD BLUEBELL + ENGLISH PEAR & FREESIA COLOGNE DUO (30ml×2)
ジョーマローン ワイルドブルーベル + イングリッシュペア & フリージア コロニ デュオ (30ml×2)

以香氛結合的藝術締造您專屬的香調。在金黃的英國梨與小蒼蘭上巧妙疊疊一抹藍風鈴的
嬌嫩甜美氣息，令人如癡如醉的水凝香氣，因熟透梨子與白色小蒼蘭的香氣而柔和芳醇。

Create your signature scent with Scent Pairing. Add a spritz of Wild Bluebell’s delicate sweetness to the golden fruitiness of English Pear & Freesia. A mesmerizing dewy scent, mellowed with just-ripe pears and white flowers.

USD 140  ·  TW$ 4,520  ·  CNY 1,018
Chloé

Chloé Naturelle 女士淡香氛 (50ml)
Chloé Eau de Parfum Naturelle for Women (50ml)
クロエ ナチュレル オードパルファム (50ml)

Chloé 嫡心推出天然香氛，採用100%天然香料，奢華香氣渾然天成。Chloé天然香氛是一款清新的木質花香調女士香水，以素食主義配方製成，中調則是有機玫瑰香氛。

Chloé introduces Eau de Parfum Naturelle, formulated with 100% natural origin fragrances that combines luxury and nature in a scent. Eau de Parfum Naturelle is a fresh, floral and woody perfume for women with a vegan formulation and organic rose at its heart.

USD$ 122 • TWD$ 3,940 • CNY$ 887

CHLOÉ 蔻依同名女性淡香精及蔻依芳心之旅女性淡香精禮盒
CHLOÉ EAU DE PARFUM AND NOMADE
EAU DE PARFUM GIFT SET
クロエ ノマド オードパルファム ギフトセット

Chloé蔻依同名女性淡香精巧妙捕捉了Chloé女性的自信特質。
Chloé Nomade芳心之旅女性淡香精詮釋女性對於美麗世界的包容精神。
組合包含：Chloé同名女性淡香精 20mL・Chloé Nomade芳心之旅女性淡香精 20mL

Chloé Eau de Parfum captures the confident individuality of the Chloé woman. Chloé Nomade Eau de Parfum encapsulates the spirit of a woman open to the beauty of the World. Contains: Chloé Eau de Parfum 20mL, Chloé Nomade Eau de Parfum 20mL

USD$ 63 • TWD$ 2,040 • CNY$ 459

此商品有兩款組合，依照實際購販為主

Online Preorder Exclusive 贈品
Chloé蔻依同名女性淡香水（5mL）
Chloé Signature Rose Tangerine EDT（5mL）
商品序號：XH2236

網上預購享此贈品，數量有限送完為止
Free gift offer only for online preorder purchase, while stock last.

TIFFANY & CO.
玫瑰金香水 (50ml)
TIFFANY & CO. ROSE GOLD EAU DE PARFUM (50ml)
ティファニー オードパルファム ゴールド (50ml)

Tiffany & Co. Rose Gold玫瑰金香水，靈感源自 Tiffany 獨特的鑽石切割工藝。這款充滿活力和吸引力的香氛，散發著黑醋栗、藍玫瑰和黃葵籽交織而成的迷人香氣。

Tiffany & Co. Rose Gold Eau de Parfum draws inspiration from Tiffany's iconic diamond cuts and luminous metals. Vibrant and magnetic, the olfactory captivates with notes of blackcurrant, blue rose and ambrette seeds.

USD$ 106 • TWD$ 3,420 • CNY$ 771

XD2299
DIPTYQUE 青藤淡香精 (75ml)
DIPTYQUE EAU DE MINTHE EDP (75ml)
灵感源自古希腊神话，diptyque透过薄荷香灰的运用演绎了经典：清新的薄荷香调、清新清新的香氛在天竺葵（莲花花香）的衬托下更添魅力。广藿香（芦荟木香香）则在此基础上更添了一份深度。

 XD2254
 USD$ 149 • TW$ 4,810 • CNY¥ 1,084

DIPTYQUE 玫瑰之水淡香精 (75ml)
DIPTYQUE EAU DE PARFUM EAU ROSE(75ml)
玫瑰之水淡香精展现玫瑰花截然不同的一面，是为玫瑰花的全新演绎；更加丰富多姿、更加强力四射。在这瓶全新调製的香氛作品中，大马士革玫瑰与千叶玫瑰的提取物与厚厚香糖的密接，令这瓶玫瑰香精，除这三种玫瑰香精之外，还加入了一种Frieda玫瑰钢琴，它拥有令人惊叹的玫瑰果味，还具有天然蕴含又出席宴会的多种香调：洋甘菊的蜜糖香体以及具独特花香。调香师认为：「卓越的玫瑰香精是带有洋甘菊的香味。」这是来自奇幻大自然的雅意，是玫瑰在展现自己雅韵而优雅的才情。

 XD2273
 USD$  55 • TW$ 1,780 • CNY¥ 400

A different take on the rose, the eau de parfum Eau Rose reveals a completely new dimension of the flower - more faceted, more exuberant. In this composition, extracts and absolutes of damascena and centifolia roses amplify the flowers' intensity. Fheart rose essence is added to this duo, with its astonishing fruity accents of lychee and its unexpected, yet naturally present, notes: the honeyed accents of santalum and a singular, green vegetal accord of arctotis. After all, the perfumers say, "a good rose always smells of arctotis!" A surprising sidestep inspired by the fantasies of nature, for a rose with a vibrant and exhilarating character.

 XD2316
 USD$ 149 • TW$ 4,810 • CNY¥ 1,084

DIPTYQUE 玫瑰之水髮香喷雾 (30ml)
DIPTYQUE EAU ROSE HAIR MIST (30ml)
轻盈优雅的髮香喷雾于如梦如幻的香雾中，散发出源头的玫瑰花香，使髮香喷雾与胶原蛋白精华于一身，散发出如玫瑰之水的玫瑰花香。

 XD2317
 USD$ 149 • TW$ 4,810 • CNY¥ 1,084

Defining the beauty of nature, Light and delicate, this hair mist leaves an almost undetectable but intensely scented veil of fragrance on the hair. Enriched with nourishing, protective camellia oil, it is a product that both perfumes and beautifies. With its lightness, it also offers a new scent for the Eau Rose composition, which becomes vibrant and zestful, subtly elevated by a fresh, spicy note.
DIPTYQUE 玫瑰之水香膏 (3g)
DIPTYQUE SOLID PERFUME EAU ROSE (3g)

輕輕搾起粉紅玫瑰花瓣，再加入它的精華，少許刺繡與樹莓。當然，也不能忘記花蕾，將所有這些原料放入清水中，耐心等待，香氛氣息將慢慢漸變而來。將漬透的玫瑰香氣、輕盈的果礁與若隱若現的酸霧紮紮留於肌膚之上，運用蒸餾技術的萃取與傳統技術的浸泡，構成玫瑰之水無與倫比的嗅覺享受。

前調：佛手柑、黑醋栗、荔枝
中調：天竺葵、大馬士革玫瑰、千葉玫瑰
基調：白麝香、雪松、蜂蜜

This Fragrance Gesture is inspired by the enflavourage technique used in times past to capture the scent of flowers. Its alcohol free wax is a scented balm that is applied with the fingertips, to reveal the slightly green and fruity delicacy and floral intensity of Eau Rose. In a new case designed with lovely illustrations, this solid perfume is now refillable, for a gesture that’s both portable and eco-responsible.

XD2312
USD $60  •  TWĐ $1,940  •  CNY $437

DIPTYQUE 車用擴香器+香氛補充包－漿果香
DIPTYQUE PERFUMED CAR DIFFUSER WITH BAIES

優雅簡約、小巧美觀的外型，diptyque車用擴香採用創新冷擴香技術，讓旅途光陰裏充滿香氛之韻。旺盛的漿果葉與繽紛玫瑰花，令人無法抗拒的甜蜜清新。

Elegant and sophisticated, the diptyque car diffuser uses an innovative system of cold diffusion. Simply attach to your car’s ventilation grill to diffuse the tart, exuberant scent of blackcurrant leaves, accented with rose blossoms.

XD2301  •  限量售完為止
USD $96  •  TWĐ $3,100  •  CNY $698

使用方法 How to use
將擴香器固定於車內出風口處，可隨時調節擴香器開口處，以調整至理想強弱

DIPTYQUE 唇之旅淡香水5支裝禮盒 (7.5ml×5)
DIPTYQUE DISCOVERY SET OF 5 EDT (7.5ml×5)

於diptyque而言，香氛是一門藝術，一種旅行的藝術。就讓思緒與感官徜徉在這5場感官盛宴：杜桑、廣島之水、無花果樹、彩中之水、玫瑰之水。

Creating fragrances is an art and art is a journey. Invite your mind and your senses to explore 5 olfactory landscapes: Do Son, Eau des Sens, Philosykos, L’Ombre dans l’Eau, Eau Rose.

XD2272
USD $104  •  TWĐ $3,360  •  CNY $757
**MONTBLANC 萬寶龍傳奇烈紅淡香水 (50ml)**
**MONTBLANC LEGEND RED EDP (50ml)**

萬寶龍傳奇烈紅淡香水系列，傳承百年的手工製作傳統，賦予您穩重、堅毅精神，賦予您滿滿的自信和強大的力量。香水瓶的經典造型設計完美呈現出紅色漆面的力道，與上方的銀色旋蓋相配，展現內斂，時髦且充滿現代感的造型。全新的瓶蓋設計始於血橙的清香，在開瓶瞬間的芳香瞬間被更多為顯著，最後以迷人的木質調香水感引人想起速度帶來的刺激感，令人心跳加速。

準備好迎接全面革新的感官體驗吧！

Montblanc Legend Red Eau de Parfum, bolder and more determined than ever to make you feel confident, strong and powerful. The iconic and outstanding design of the bottle reveals the intensity of a red lacquered finish contrasting with a silver top to create a sleek, chic and modern look. The new olfactory experience starts with the freshness of blood orange, intensified by aromatic notes of davana and finishes by making the magnetic wooden accord. A charismatic Woody fragrance that evokes the thrill of speed and makes the heart beat a little faster. Get ready, for new sensations!

**XD2325**
**USD$ 58 - TWDS 1,880 - CNY$ 422**

參考市價 TWDS 2,200

**COACH 香駕以玫瑰之名女士淡香水 (50ml)**
**COACH WILD ROSE EDP (50ml)**

命名的靈感來自英國的草藥花卉印花，象徵著品牌自由奔放的態度。豐沛閃耀的紅醋栗和陽光辛香的佛手柑揭開細膩而大膽的香氛序幕，中調是一片錯落嫣嫩玫瑰與茉莉花的絢爛花田，最後水潤茉莉與麝香的合成鹿斑香組成的溫暖木質基調完美收尾。瓶身採用著層層疊地紅的瓶身設計，靈感來自浪漫的夏夜午後及相互輝映的粉色地紅鈴鐺。象徵著經久耐用的品質與精湛工藝。

Coach Wild Rose is inspired by the free-spirited beauty of a meadow of wild flowers. The bold, delicate scents combines juicy redcurrant with floral rose blooms and a warm, woody amberxan.

**XD2329**
**USD$ 70 - TWDS 2,260 - CNY$ 509**

參考市價 TWDS 2,650

**約翰瓦維托斯 JvXNJ BLUE男性淡香水 (75ml)**
**John Varvatos JV x NJ Blue EDT (75ml)**

JvXNJ由John Varvatos與Nick Jonas合力創製，充滿令人難以抵擋的活力芳香。隨著日暮西垂而夜色漸臨，延續滿載多姿多彩的美國魅力。透過知名年輕歌手的角度，展現精采時刻。JvXNJ是揮發勇氣與自信的香氛，別具現代氣息。清新的海洋與柑橘香氣歷久不散，締造濃厚辛辣木香，令人陶醉。

A creative collaboration between John Varvatos and Nick Jonas, JvXNJ is a dynamic, irresistible fragrance that captures the upbeat energy of the city, as dusk settles and nightlife comes alive. A moment revealed through the eyes of one of the most iconic young musicians. JvXNJ is a courageous, confident fragrance with a contemporary spirit. The scent blends an enduring freshness of aquatic and citrus notes with the irresistible and powerful tones of rich, luxurious woods.

**XD2207**
**標價已折30%**
**USD$ 52 - TWDS 1,680 - CNY$ 379**

**約翰瓦維托斯 XX Artisan Teal 男性淡香水(75ml)**
**John Varvatos XX Artisan Teal EDT (75ml)**

John Varvatos XX Artisan Teal is by John Varvatos 品牌最慶的風格與音樂、關鍵香調與靈魂的靈感所引發而調配的新款香水，具冒險與狂氣的香水瓶以織緞吊繩和得自於海洋靈魂的玻璃瓶裝專業且作工精巧之極。

John Varvatos XX Artisan Teal is a new fragrance inspired by the celebration of style & music, the heart and soul of the John Varvatos brand. Adventurous and artisanal, the bottle evokes expert craftsmanship with a woven rope casing and marine-inspired glass.

**XD2327**
**USD$ 73 - TWDS 2,360 - CNY$ 531**
生活好禮
GIFTS
Exclusive Collection • 精選紀念 • 值得留念

Prices are for reference only. Please consult the cabin crew for the exact payment amount in your preferred currency, which is subject to China Airlines’ Inflight Sales Exchange Rate. All exchange rates are subject to change without prior notice.

本刊之售價僅供參考，付款金額以機上櫃檯上兌換率為準，兌換率變動恕不另行通知，詳情請洽空服員查詢。
中華航空 皮卡丘彩繪機 CI 空服圍裙

**CHINA AIRLINES PIKACHU JET CI APRON**

- 全程台灣製造，雙層防水尼龍
- 全彩印刷，色彩飽和，透氣舒適
- 頸帶長度和扣環調整，後調整帶扣環延伸調節，各身形尺寸皆適宜
- 材質：100%高級纖維（100% polyester）
- 固體款尺寸：81 x 84cm

**XG7033**

**US$40 - TW$1,300 - CNY$291**

---

中華航空 皮卡丘彩繪機 CI 果豆禮盒

**CHINA AIRLINES PIKACHU JET CI MIXED SNACK GIFT**

- 華航機上經典點心，搭配皮卡丘可愛圖案，嚴選美國杏仁果、以及香脆可口米果及果乾子，綿紡好味道，簡單幸福的口感，值得您一同細細回味。
- 包裝：20 公克x20包/盒
- 內容物：調味杏仁、果乾子原味豆、櫻花米果、角小總等
- 材料：塑膠
- 食品認證：中國食品安全認證

**XG7034**

**US$19 - TW$620 - CNY$139**

---

**請貴賓留意**

1. 貨品售完即止，為了確保每件商品實物與圖片一致，我們建議您在購買前先確認貨品狀態。
   - 由於貨品數量有限，我們無法提供退換貨服務。如果您在下單後發現貨品與預期不符，請在收到貨品後30天內與我們聯繫。

2. 本商品於各營業時間內僅適用於華航機上販售。
   - 僅限華航機上販售，無法在機場商店購買。

3. 商品圖樣僅供參考，商品以交付時之實際品質為準，華航航空保留隨時修訂以上規則之權利。
   - The product drawings are for reference only. The goods are subject to the actual appearance at the time of delivery. China Airlines reserves the right to change or cancel this offer at any time.
中華航空『旅行趣』文具組
CHINA AIRLINES GO TRAVEL STATIONERY SET

只有中華航空才有的文具組，千萬不要錯過喔！此款文具組是以快樂飛行去旅行為主題，柔軟的立體飛機筆袋，超可愛的飛機原子筆及小熊機長自動鉛筆（彈性回卷設計不易斷芯，旋轉小熊以更換筆芯），還有飛機印章可封印，七色飛機造型筆袋（環保無毒可水洗）及隨身筆記本。方便隨手記錄及塗鴉，保留大大小小朋友們珍貴的旅遊回憶，筆袋還可當置物小包或化妝包使用囉！組合包含：筆袋、原子筆、自動鉛筆、筆記本、印章、7色環保筆袋。

Join us to travel for fun! The unique stationery set is the ideal travel companion, has a soft and cute pencil case and writing and drawing tools. Easy for travel records and drawing, keeping the most precious travel memories. This China Airlines' special stationery set must not be missed!

Contents: pencil bag, ball point pen, propelling pencil, sketchbook, signet, crayons + 7

XG5735
USD$ 26 • TWD$ 840 • CNY$ 190

中華航空 CAL A350 Popsockets 泡泡騷手機支架
CAL A350 POPSOCKETS PHONE GRIP & STAND

「泡泡騷 PopSockets」，美國好萊塢名人IG 最火No.1 流行多功能手機支架，專利氣囊設計，小小一顆泡泡騷，能輕鬆追劇、抖音連接、打手機，耳機收納，簡約手機再也不怕滑落～改變我們的生活神器！

PopSockets makes expanding phone grips and mounts. Use them for holding your phone, propelling, cord management, and just looking good. Use your PopSockets Grip with the PopSockets Mount to easily position your device anywhere.

XG7028
USD$ 10 • TWD$ 330 • CNY$ 73

中華航空 CAL A350 60周年彩繪機
CHINA AIRLINES A350-900 LIVERIED AIRCRAFT

台灣首選中華航空豪華服務 60 年，特別以企業識別色藍紅交織「60」字樣，結合「GO」（出發）與「GO」（無限）意象，象徵全心出發邁向下一個 60 年，同時推出60周年紀念彩繪機型，邀請旅客一同歡慶邁向台灣飛往世界一甲子的美麗時刻。比例Scale : 1/500，尺寸：130 x 130mm

China Airlines is celebrating the 60th anniversary with the "60 to Go - A FRESH START" special "60"ivery in corporate identity colors of blue and red symbolizes "60" (movement) and "∞" (infinity). The special 60th anniversary livery Airbus A350-900XWB model extends the invitation to all passengers flying with China Airlines for more decades to come.

XG5835
USD$ 45 • TWD$ 1,460 • CNY$ 328

中華航空 中華航空 『寰宇遨遊』手錶
CHINA AIRLINES『COSMOS TRAVEL』WATCH

圖案上特別以星球、飛機、地球等元素，極具紀念戒指，更能隨手記錄旅程，相信這款腕錶絕對是你旅行的好拍檔。

This unique watch can accompany you on every journey. The most iconic tourist attraction in CAL destinations will appear as the date changes. Silicone strap is odor-free and easy to clean. 1 year manufacturer's warranty.

XG5990
USD$ 49 • TWD$ 1,590 • CNY$ 357

本商品預計 2023.01.15 開始販售

- 日本原裝機芯機芯
- 透明異形壓克力鏡面
- 金屬錶圈直徑32mm
- 旋轉錶殼20mm
- 日常生活防水
- 日本製石英機芯
- 1D日期顯示
- 不銹鋼錶帶20mm
- 銀色外殼
- 矽膠錶帶1D轉換

生活好禮•GIFTS•69
MAKTAR QUBii PRO備份備份專用版
含64GB micro-SD記憶卡(iPhone/iPad適用)
MAKTAR QUBii PRO WITH 64GB MICRO-SD CARD (FOR
iPhone/iPad)
MAKTAR QUBii PRO 64GB micro-SDカード付属(iPhone/iPad適用)

iPhone空間不足又沒有備份怎麼辦？只要輕鬆在iPhone充電器後加一個Qubii Pro備份備份，每次充電就自動幫你備份手機資料到內建micro-SD記憶卡中，包含手機照片、影片、聯絡人、音樂、FB & IG等資料，不必上網也可以備份，隱私安全更有保障！備份後可刪除手機照片，獲得更多手機空間！
全新Pro版充電與備份速度更快，支援2AA快充，蘋果原廠MFi認證。
台灣製造，產品保固2年，註冊保固可延長至10年。

Qubii Pro provides automatic backup of your iPhone data while charging your device. It saves your data into a micro-SD memory card. Supports iPhone’s ‘Fast Charge’ with maximum 2AA charging power. Smarter communication which can avoid overcharging. Easily expands storage spaces for iPhone or iPad. No internet or wifi needed. Less wait and more efficient Apple MFi certified. Made in Taiwan, one-year warranty.

XG5840

USD $40  TWD $1,300  CNY ¥291

尺寸 / Size: 40 x 25 x 25mm  重量/ Weight: 16g  介面/ Connector: USB3.1
系統支援 / System requirement: iOS 12.x or above, Mac OS X / Windows 8/7

GIGASTONE MicroSD 蘋果專用讀卡機
Gigastone MicroSD APPLE CARD READER

全球最輕巧蘋果專用讀卡機，可任意擴充記憶卡，最高支援256GB。可擴充iPhone/iPad的容量，無需透過iTunes即可存取與備份照片、影片、音樂、文件、聯絡人、行事曆、支援4K影片、結合iPhone/iPad與您的運動攝影機/空拍機/數位相機/行車記錄器/Android等装置的記憶卡，搭配免費的「Gigastone-iFlashDrive」APP，讓您備份Facebook相簿、管理iCloud、Dropbox、GoogleDrive資料，即時錄音且存取錄音檔，可設定指紋辨識與文件檔案加密。台灣製造，全球保固一年。

The smallest Apple card reader in the world, this product supports MicroSD cards of up to 256GB, expanding your iPhone/iPad storage. With it, there is no need to use iTunes to back up your photos, videos, music, documents, contacts, or calendar anymore. The card reader supports 4K UHD video playback and is compatible with your action camera / drone / digital camera / car camera / Android devices / MicroSD cards. It comes with a free “Gigastone-iFlashDrive” APP that allows you to back up your Facebook albums, manage iCloud, Dropbox, and Google Drive, as well as record sound files and even has fingerprint and password encryption mechanisms. Made in Taiwan, one-year global warranty.

XG5957

USD $60  TWD $1,940  CNY ¥437

尺寸 / Size: 33.7 x 18.3 x 7mm  重量/ Weight: 25g  介面/ Connector: Lightning

華航獨家贈送
China Airlines Exclusive
MicroSD 128GB 記憶卡

Made for
iPhone | iPad | iPod

Made for
Apple iPhone | iPad | iPod

Gigastone
IBLE Airvida M1穿戴式空氣清淨機

ible Airvida M1 WEARABLE AIR PURIFIER WITH TITANIUM NECKLACE

アイベラ エアヴィーダ M1 しごとにかける空気清浄機

ible Airvida M1穿戴式空氣清淨機採用負離子空氣淨化技術，隨身隨時淨化周
圍空氣，獨家「呼吸路徑生態離子」技術，可將200萬負離子集中於口鼻附
近，立即吸附臉部周圍的有機物質微粒，使之形成較大的粒子而降塵。

經國家級中心認證，有效去除PM2.5達99.7% *，同步經日本等國際實驗室
驗證通過，有助于減少人體吸入PM2.5，過敏原和病菌等有害物質。全球首創
搭載「鈦項環」穿戴，實測遠紅外線放射率高達86.4% 帶助潔淨。

尺寸/Size：57×20×14mm 重量/Weight：20g - 鈦項環長度/Titanium Neckline Style. 50cm - 一機三用：衣領夾、桌面型、可充電座/MICRO USB充電座、衣領夾配件 Charging dock, charging cable and collar clip included

產品自購買日起保固1年，鈦項環保固為3個月

ible Airvida M1, the smallest ionic air purifier over the world, applies ible’s unique Breathing Pathway Electro Technology which can make 2,000,000 negative ions/cm³ stay around user’s face, reducing particulate matter and harmful substances potentially inhaled by users. Airvida is certified by National Biotechnology Research Park. The result proved that Airvida can reduce 99.3% of coronavirus from the air. Equipped with outstanding efficacy, Airvida can protect users from airborne allergens, virus, bacteria, PM2.5 and VOC. * Refer to the official test report from National Biotechnology Research Park (Taiwan). The anti-COVID-19 activity of an ion generator Airvida M1 (sample) was determined by TC50 assay. The experimental result is inferred from the released virus volume and corresponding virus titer of testing samples. One-year warranty for product, three-month warranty for Titanium necklace.

3 in 1 Design, wear with titanium necklace/collar clip, or put on the desktop charging dock.

XG5923

USD$ 147  TWD$ 4,750  CNY¥ 1,069

* 根据国家級研究實驗室中心報告，以TC50試驗檢測負離子病毒消除器（Airvida M1）
(樣本) 對人類冠狀病毒29E之滅殺率：滅殺率依實驗結果之無菌試驗及檢測之病毒
效價測算。

百靈牌 旅行用刮鬍刀M90
BRAUN MOBILESHAVE M90

水箱式電動刮鬍刀，全新科技，刀頭刀網一體成形，搭配革命
刀網，讓滑翔無所不在，體驗輕快，方便使用及攜帶，獨特的扭轉
蓋設計，加上自動旅行鎖，讓您出門在外享刮鬍更有效率。內 含電池
及清潔刷，重量：194g - 尺寸：79 (長) × 38 (寬) × 131 (高) mm

Its compact design makes Mobiles have the perfect companion at work or on the
road. Be surprised by its performance. It is equipped with Smart Foil for an extra
close and comfortable shave. The twisting cap extends the shaver to full size when
in use, protects the foil when closed and prevents accidental switch-on. It is
supplied with 2 Duracell AA batteries and a cleaning brush.

XG5965

USD$ 34  TWD$ 1,100  CNY¥ 248

CAXA M1美容用按摩器
ReFa CAXA M1

透徹每天簡單方便的按摩舒緩，精心呵護臉部肌膚 ReFa 美容用按摩器
重現兩種專業美容手法、「揉按」以及「揉捏」，有效的按摩臉部，
為了更輕鬆使用這套獨特的美容護膚方法，研發出造型小巧精美的ReFa CAXA M1，
實現了更加簡單方便的透徹按摩機器，揉捏臉部曲線，守護美麗肌膚，重現美麗線條。
材質：ABS、聚碳酸酯、不鏽鋼、鍍金 - 尺寸：約54×89×18mm 重量：約40g

ReFa CAXA M1 Beauty Massager is perfect for your daily routine care. It soothes and lifts your face's façade by stimulating the professional scooping and kneading massage to support your "apple cheeks." The compact and functional design closely fits the contours of your cheeks for easy and effective care. Materials: ABS, POM, stainless steel, silicone rubber, Size: Approx. 54x89x18mm Weight: Approx. 40g.

XG5922

USD$ 128  TWD$ 4,130  CNY¥ 931
POKITO 環保時尚隨身杯
POKITO POP UP CUP—BLACK

可拆解成3種不同大小：大杯（475毫升）、中杯（350毫升）或濃縮咖啡（230毫升）的伸縮環保杯，盛裝冷熱飲品皆宜，重量僅20克，方便攜帶。日本製造，FDA認證TPETPBpolypropylene（PP）食品級材質，不含雙酚A，耐熱120℃或248°F，可放入洗碗機清洗。（此為單一商品價格）
尺寸：壓縮至最小6.5×9.8cm/展開至最大16.9×8.8cm
注意事項：材質具耐熱特性，但盛裝熱飲時，杯身仍會較熱，飲品溫度高於80°C或176°F時，需要較為謹慎的飲用。

TRAVELMALL 3D專利按壓充氣頭枕
TRAVELMALL SWITZERLAND 3D INFLATABLE NECK PILLOW WITH PATENTED PUMP

紅點設計大獎得主，此款3D專利按壓充氣頭枕，使用簡易，充氣只需反覆按動按鈕式充氣裝置15秒，即可快速充氣，既方便又衛生。頭枕軟硬度可隨自己的喜好調整，符合人體工學的終端造型，有助頭枕完美貼合頭部和頸部弧度，提供卓越的頸部支撐，具備智慧放氣功能，只需按下放氣鍵即可迅速為頭枕放氣，再按壓收納，外出旅行更節省空間，非常適合旅行期間（飛機、火車、自駕遊）或在家使用。附收納袋，龜殼極小，可折疊式的外套，易於清潔，洗衛生，絕對是外出旅行的健康良伴。

QUIETON SLEEP主動式抗噪睡眠耳塞
QUIETON SLEEP EARBUDS

這款英國設計的QuietOn抗噪睡眠耳塞結合主動降噪和靜音消減技術，有效抑制打鼾或其他周遭的噪音，為您提供寧靜與更舒適的睡眠環境。每次充電可使用電量持續長達20小時，續航更久，精實更充沛，表現更卓越！
Active Noise Cancelling (ANC) earbuds that effectively block low-frequency soundwaves such as snoring and aircraft cabin noise. Small enough to sleep with, no Bluetooth nor apps needed to operate. Winner of “Best New Sleep Product” at Japan Sleep Expo 2019. Battery life up to 20 hours with one charge. 26 grams (single earplug). 31 grams for the charger. 10cm x 5cm x 4cm, total weight 65 grams. 1-year international warranty.

XG5988
US$ 220 • TW$ 7,100 • CNY 1,600

耳塞尺寸/Size：2.5 x 2 x 1.5cm • 耳塞重量/Weight：2.6g • 一年保固/一年保固

XG5945
US$ 26 • TW$ 840 • CNY 190

材質（材質）/Material：70%尼龍纖維、30%棉/尺寸/Size：31 x 30 x 12.5cm/一年國際保固
DASHBON SonaBuds 2 Pro 藍牙5.0全無線藍牙耳機
DASHBON SonaBuds 2 PRO BLUETOOTH 5.0 TRUE WIRELESS EARBUDS

SonaBuds 2 Pro 藍牙5.0全無線藍牙耳機，高音質雙耳通話，單次使用連續播放音量長達15小時，搭配充電盒可享74小時超強續航力。高解析aptX音訊編碼，智慧主副切換，左、右耳自動配對。觸控式操作，快充技術15分鐘充入3小時電量，防水等級IPX5。

With Qualcomm’s latest aptx audio and Bluetooth 5.0 technology, SonaBuds 2 Pro delivers immersive listening and distortionless low-latency playback and provides industry-leading 15 hours of listening, movie watching or talk time on a single charge and offers 74 hours of total battery life with the included charging case. A quick 15-minute charge provides 3 hours of listening time. The intuitive on-ear touch control makes adjusting music volume, skipping tracks or taking phone calls with ease. Whether you want to use just single earbud in mono mode or both earbuds in stereo mode, the Smart Switch feature makes the connection in the background automatically and effortlessly.

XG5865

USD 89 • TWD 2,880 • CNY 648
耳機尺寸・Earbud dimensions: 30 x 14 x 19 mm・充電盒尺寸・Charging case dimension: 58 x 26 x 36 mm・每只耳機重量・Earbud net weight: 6 g・充電盒重量・Charging case net weight: 29 g・全球保固一年・以購買日期為準・One-year limited global warranty from the date of purchase.

DASHBON SonaBuds 3 動態通話降噪藍牙耳機
DASHBON SonaBuds 3 BLUETOOTH 5.2 TRUE WIRELESS EARBUDS

SonaBuds 3 藍牙5.2動態通話降噪，高解析度音訊品質。智慧AI動態通話降噪，人聲清晰。 Qualcomm aptX 高解析音訊，搭配10mm雙動圈單體及PU+PEEK複合振膜，高品質隔離處理鋁合金充電盒，單次使用連續播放音量長達8小時，搭配充電盒可享48小時總續航力。

SonaBuds 3 True Wireless Earbuds combine high-fidelity audio with Dashbon proprietary Dynamic Ambient Noise Suppression to deliver an immersive listening and noise-free calling experience. Each custom-designed 10mm FE665PU dual dynamic driver produces sound with rich bass and accurate highs. With Qualcomm’s latest aptx audio and Bluetooth 5.2 low-power technology, our acoustic design delivers immersive listening and distortionless low-latency playback. SonaBuds 3 provides 8 hours of listening, movie watching or talk time on a single charge and offers 48 hours of total battery life with the beautifully anodized zinc alloy charging case. A quick 15-minute charge delivers 2 hours of listening time.

XG5973

USD 80 • TWD 2,590 • CNY 582
耳機尺寸・Earbud dimensions: 20 x 35 x 19 mm・充電盒尺寸・Charging case dimension: 50 x 50 x 23 mm・每只耳機重量・Earbud net weight: 6.9 g・充電盒重量・Charging case net weight: 62 g・全球保固一年・以購買日期為準・One-year limited global warranty from the date of purchase.

TRAVELMALL 全球高性能(5.3A)轉接器
TRAVELMALL SWITZERLAND HIGH PERFORMANCE (5.3A) WORLD TRAVEL ADAPTOR

此款內置升級插頭旅行轉接器，包括澳大利亞、歐洲、英國和美國伸縮插腳。設有通用插頭及4個USB接口（3個USB-A和1個3A USB-C快充輸出接口），供新款 TYPE-C 設備及 MACBOOK AIR 充電，也可同時為 4 個電子設備充電。適用於全球160 多個國家，可連接大部分電子設備包括手機平板電腦和筆電。消耗功率可達660W@110V AC 或 1380W@230V AC。適合商務或旅行之需，提供一年國際保固，此產品非變壓器，需配合各地電壓電壓轉換器，且不適用於流量大（例如：吹風機、熨斗、電鍋等）之用器或電子產品。

High performance (5.3A) Travel Adapter features a universal outlet, 3 USB-A and the USB-C.3A rapid charging port for recharging most Type C devices and Macbook Air. Get connected in over 160 countries. Built-in sliding plugs design with 4 USB charging ports to recharge up to 4 portable devices at the same time. Safely connects most electronic travel appliances including smart phones, tablets, laptops. Power rating: 1380W at 230V AC or 660W at 110V AC. Perfect for travel. Comes with an exclusive pouch. One-year international warranty. This item is not a converter. This item is not designed for using with equipment such as hairdryers, irons, cookers etc.

XG5884

USD 49 • TWD 1,590 • CNY 357
尺寸・Size: 67 x 52 x 56mm 重量・Weight: 126g
**JETFI G4全球上網Wi-Fi機**

**JETFI G4 GLOBAL CLOUDSIM POCKET WI-FI AND HOTSPOT WORLD TRAVEL ADAPTOR**

JETFI G4グローバル クラウドSIM ポケット Wi-Fi & ホットスポット

無需預付卡即可4G高速暢行全球136國，全國合作2-3家電信商服務，中國還可免設定直接使用LINE及FB，1台可分享5人(6G)使用，是遊艇機也可兼行動電源使用(5900mAh)。隨機贈送5GB全球流量(涵盖106國家)，用完可線上加購流量(涵蓋130個以上國家)，吃到飽最低每天2.3美元起。可自購台灣電信公司SIM卡，插入卡槽後自家用Wi-Fi分享器使用。設備介面語言支援中英日韓，旅遊介紹支援中英文，舉辦合作專案。

設備原廠保固1年，保修3年，尺寸：136 x 72.2 x 12mm / 重量：188g / 前上.Type-C充電座及OTG線

**XG5961**

US$ 161 - TW$ 5,200 - CNY 1,171

---

**GODIVA**

**GODIVA**片裝72%黑巧克力禮盒(36片裝/180g)

**GODIVA 72% DARK CARRÉS(36PCS/180g)**

獨立包裝的方型巧克力薄片配合同緞禮盒，
GODIVA片裝 72% 黑巧克力禮盒是味蕾香醇巧克力的滿足之選。

Delicious chocolate square enclosed in customised foil wrapping and elegantly presented in an attractive packaging. GODIVA 72% Dark CARRÉS Collection offers pure chocolate luxury for all chocolate lovers.

**XG5543**

US$ 48 - TW$ 1,550 - CNY 349

---

**使用方法 How to use**

Step 1. 長按電源鍵5秒即可開機，出現累計流量數字後即開機完成。Press power button for 5 sec to turn on.

Step 2. 手機開啓Wi-Fi設定頁面選擇上Wi-Fi名稱並輸入Wi-Fi密碼，即可連接到無線網絡。

In mobile Wi-Fi settings, look for the Wi-Fi name and type in the password to connect.

提醒：首次使用前請先進行充電及版本升級，亦可透過客服讓我們協助您設定。

Before using the device for the first time, please fully charge it and upgrade it to the latest firmware version. Please contact our customer service staff will guide you step by step through the process.
正官庄 高麗蔘石榴濃縮液－免稅專售皇家版(10mlx30)
CHEONGKWANJIANG KOREAN RED GINSENG POMEGRANATE STICK ROYAL(10mlx30)

正官庄最嚴格的100%純天然成分產品，採用對女性有益的石榴濃縮液和韓國產6年根高麗蔘萃取。獨立條型包裝方便攜帶，隨時隨地即可飲用。有助於養顏美容、增強體力的女性產品。用量：每日一包；注意事項：請勿置於陽光直接照射處或高溫潮濕場所，開封後請置於陰涼處或冷凍保存，若有過敏體質或疾病者請詢問醫師專業人士後食用。基於食品安全考量，本商品一經拆封即得退貨，請消費者購買前務必清楚確認。
食品準許登錄字號 A-103082906-00000-6

Pomegranate Stick Royal, Cheongkwangjang's best selling product made of 100% natural ingredients, such as pomegranate concentrate and 6 years grown Korean red ginseng extract. Individually packaged stick pouches are easy to take without water and convenient to carry anywhere, anytime. Take 1 packet daily. Notice: Avoid exposure to direct sunlight, keep in a cool, dry place. If pregnant, nursing, or on medication, consult your physician prior to using this product. Based on food safety considerations, the product cannot be returned once unpacked, please be sure to confirm before buying.

XG5580 標價再享6折 限量售完為止
USD$ 43  TWDS 1,390  CNY 313

正官庄 高麗蔘口服液隨身包－免稅專售皇家版 (10mlx20)
CHEONGKWANJIANG KOREAN RED GINSENG EXTRACT EVERYTIME ROYAL (10mlx20)

高麗蔘世界第一生產國家「正官庄」，為免稅市場提供高品質6年生高麗蔘精萃液。採用人蔘主根部分，100%純正高麗蔘精製乾燥後採集萃取出高紅蔘萃取液。隨身包型裝袋，方便攜帶，可隨時隨地飲用。基於食品安全考量，本商品一經拆封即得退貨，請消費者購買前務必清楚確認。
食品準許登錄字號 A-103082906-00000-6

Everytime, Cheongkwangjang's representative red ginseng product, launched exclusively for travel retail. This is a "take-out" style of red ginseng extract produced by blending 3g of 6 years grown Korean red ginseng and pure distilled water only. Regardless of time and place, you can take 100% pure, natural Korean red ginseng booster for maximum performance. Based on food safety considerations, the product cannot be returned once unpacked, please be sure to confirm before buying.

XG5611
USD$ 72  TWDS 2,330  CNY 524

正官庄 高麗蔘地蔘片 (150g)
CHEONGKWANJIANG KOREAN RED GINSENG EARTH SLICED (150g)

世界第一品牌正官庄高麗蔘皆採用通過290項安全檢查項目以及7次以上嚴格管理過的100%韓國產高麗蔘。正官庄高麗蔘是一款少量生產的高麗蔘精品。根據高麗蔘內部組織品質及根部形狀、顏色、斷面等細分為天蔘（總產量0.5%）、地蔘（總產量2%）、良蔘（總產量10%）。
當今世界第一高麗人蔘生產商正官庄為免稅市場提供高品質（總產量占2%的上品地蔘級）紅蔘片包裝禮盒，將6年生紅蔘切片薄片加以密封保存，無需外切片，方便安全。食品準許登錄字號 A-103082906-00000-6

This product only uses 6 year old red ginseng and has passed more than 290 different kinds of safety tests. Exhibiting exquisite quality and handpicked by Korean Red Ginseng masters, they are only produced in small quantities. Korean red Ginseng is classified into three grades according to strict standards, such as the quality of internal structure, shape of the root, color and rhizome: Heaven Grade (Top 0.5%), Earth grade (Top 2%), Good Grade (Top 10%). Cheongkwangjang provides the duty free market with high-quality (Top 2% Earth grade) ginseng, thinly sliced and sealed without the need of additional manual slicing.

XG5610 標價再享6折
USD$ 200  TWDS 6,460  CNY 1,454

注意事項 NOTICE
1. 請勿置於陽光直射和高溫潮溼場所，開封後請置於陰涼凍或冷凍保存，若有過敏體質或疾病者請詢問醫療專業人士後食用。
2. 用量：高麗蔘每日一次，每次3g（15歲以下3g請減半）。
3. 基於食品安全考量，本商品一經拆封即得退貨，請消費者購買前務必清楚確認。
1. Avoid exposure to direct sunlight, keep in a cool, dry place. If pregnant, nursing, or on medication, consult your physician prior to using this product.
2. Direction: individuals 15 years and older, take 3 gram daily. Children 3-15 years may take half the adult servings.
3. Based on food safety considerations, the product cannot be returned once unpacked. Please confirm before buying.
SELECTED LIQUOR

Prestigious and Sumptuous · 美酒 · 醉人心弦

Prices are for reference only. Please consult the cabin crew for the exact payment amount in your preferred currency, which is subject to China Airlines’ Inflight Sales Exchange Rate. All exchange rates are subject to change without prior notice.

本刊之售價僅供參考，付款金額以機上售票為準，兌換率變動恕不另行通知。詳請請向空服員查詢。
THE MACALLAN 麥卡倫藍天 (0.7L)
THE MACALLAN QUEST (0.7L)

The Macallan Quest 麥卡倫藍天以好奇為主題，展現邁向未知並進行探索。
這一款活力滿滿的單一麥芽威士忌，運用了4種不同類型的橡木桶，各自都對酒體具有獨特的影響力，
形塑出其特色與風味，頂級雪莉桶注入歐洲和美國橡木桶，結合美國橡木波本桶和波本桶，
散發出柔和交織的柑橘果香與奇異果相互交織的平衡風味，生薑、豌果混合的果香風味，
肉桂和肉桂在味蕾上變幻和後，隨即浮現橡木的氣息，酒精濃度：40%

XA1853 限量售完為止

USDS 73 · TWDS 2,360 · CNY 531

JOHNNIE WALKER® 約翰走路® 藍牌™ 蘇格蘭威士忌 (0.75L)
JOHNNIE WALKER® BLUE LABEL™ SCOTCH WHISKY (0.75L)

JOHNNIE WALKER® 藍標牌® 蘇格蘭威士忌，體現調和工藝的巔峰之作。
其靈感來自亞歷山大克1867年所創的「愛高地威士忌」。這款傳奇酒款，風味獨特，
由最珍稀的威士忌酒釀而成，為約翰走路® 家族絕佳風味的極致展現。酒精濃度：40%

JOHNNIE WALKER® BLUE LABEL™ is a remarkable Blended Scotch Whisky, the
pinnacle of our blending experience, inspired by the bold flavours of Alexander Walker's
legendary 1867 "Old Highland Whisky". The ultimate expression of Johhnie Walker®
made from the rarest of whiskies.

XA1104

USDS 168 · TWDS 5,420 · CNY 1,222

購禮禮遇 WITH COMPLIMENTS

約翰走路®藍牌™蘇格蘭威士忌 (200ml)
JOHNNIE WALKER® BLUE LABEL™ SCOTCH WHISKY (200ml)

產品條碼：XH243
數量有限送完為止，Offer valid while stocks last.

禁止酒駕 ☑️ 未滿18歲請勿飲酒
金門酒廠 金門12年陳年高粱酒56% (0.6L)
KINMEN AGED 12 YEARS KAO LIANG LIQUOR

金門自1952年創立迄今，發揚超過一甲子的精湛釀造工藝，獻上「12年陳年金門高粱酒」，以「水陸空全」為設計主軸，承載古法釀造出滿載香醇的高粱酒，窖藏於恆溫恆溼酒窖達12年以上熟成，風味口感柔和醇厚，陳香濃郁，綿甜淨爽，隨著時間流動，品味優雅，度受酒客、檯客及喜好酒香的人士的青睞。

Established in 1952, Kinmen Kaoliang Liquor Inc. demonstrates its superb distilling techniques over 60 years to present ‘12 Aged Years Kinmen Kaoliang Liquor’. The main design concept comes from “yin, yang, and yin” in Chinese, which means “fast track, going up in the world”. It is produced by ancient distilling techniques and aged in tunnel at constant temperature and humidity for over 12 years. The smooth and mellow taste with rich aroma gives you the most satisfaction to share with friends.

XA1401
USD$ 149  TW$ 4,810  CNY$ 1,084

CHOYA 限定熟成梅酒17% (0.72L)
CHOYA PREMIUM UMESHU 17% (0.72L)

CHOYA限定熟成梅酒以高品質的紀州產南高梅，特選其中果粒厚實的梅子釀製。果實的品質數量因年產收而異，因此CHOYA限定熟成梅酒的生產數每年都不一樣。經過三年的熟成，豐富的酒香和濃郁果香混合在一起，值得您細細品嘗。酒精濃度：17%

Exclusive vintage of the famous traditional liquor, the Choya Premium Umeshu is aged for more than 3 years. It is produced from a kind of “ume” named Nankobai, only cultivated in the Wakayama region, famous for the quality of its fruits.

XA1750
USD$ 40  TW$ 1,300  CNY$ 291

由于酒品容量超過100毫升，乘機時請勿隨身攜帶。我们在最後一個節點後備有酒類供應。

Products in this section may exceed 100ml. Passengers with more than one flight involved, we suggest doing your duty-free shopping on the last sector.
SkyBoutique 免稅品預訂網站進行預訂可享更多折扣機會。由於機上存貨有限，若未能供應所需商品，請貴賓見諒。

本區域部分商品容量超過 100 毫升，請確切協助旅客閣下在最後一個航段再購買所需的免税商品。

Customers are welcome to pre-order via China Airlines SkyBoutique Duty Free Pre-Order Website. Due to storage limitations, we apologise if any item is out of stock.

Products in this section may exceed 100ml. Passengers with more than one flight involved, we suggest doing your duty-free shopping on the last sector.
雪肌精瞬效輕透防曬乳
KOSÉ SEKKISEI WHITE UV MILK SPF50+/PA++++ (60g)
XE2740
USD $24 • TWD $780 • CNY $175

雪肌精瞬效瞬透清透UV柔膚乳 SPF50+/PA++++
KOSÉ SEKKISEI WHITE UV EMULSION SPF50+/PA++++ (31mlx2)
XE2537
USD $50 • TWD $1,620 • CNY $364

雪肌精瞬效細白面膜兩入組 (80g×2)
KOSÉ SEKKISEI CLEAR WHITENING MASK DUO (80g×2)
XE2507
USD $46 • TWD $1,490 • CNY $335

雪肌精瞬效洗顏霜套組 (130g×2)
KOSÉ SEKKISEI WHITE WASHING FOAM DUO (130g×2)
XE2633
USD $32 • TWD $1,040 • CNY $233
JILL STUART 吉爾絲朵彥花舞絲絨霧唇膏套組 (3.8g×3)
JILL STUART LIP BLOSSOM VELVET TRIO (3.8g×3)
XF2314
USD $68 · TWD $2,200 · CNY $495

JILL STUART 吉麗絲朵彥花舞絲絨彩盤
JILL STUART BLEND BLUSH BLOSSOM
XF2341
USD $32 · TWD $1,040 · CNY $233

黛珂 AQMW舞蝶絲絨蜜粉
COSME DECORTE AQMW FACE POWDER 20g
XF2367
USD $42 · TWD $1,360 · CNY $306

NUXE 全效晶亮精華油 (100ml)
NUXE HUILE PRODIGIEUSE (100ml)
XE3021
USD $30 · TWD $970 · CNY $219

NAILMATIC 指甲養護組 生物基指緣油+冰藍水潤精華液 (8ml×2)
NAILMATIC MANICURE ESSENTIALS PRECIOUS OIL/HYDRA SERUM (8ml×2)
XE2824
USD $24 · TWD $780 · CNY $175

FRAAS 絲織幾何圓形印花披肩
FRAAS SILK GEOMETRIC PRINT DESIGN SCARF
XE5780
USD $98 · TWD $3,170 · CNY $713

BUCKLEY LONDON 玫瑰金耳環套組
BUCKLEY LONDON ROSE GOLD HOOP INTERCHANGEABLE EARRING SET
XE5787
USD $60 · TWD $1,940 · CNY $437
萬寶龍 馬蹄形搭扣酒紅色 30 毫米皮帶
MONTBLANC HORSESHOE BUCKLE BURGUNDY 30MM LEATHER BELT
XG5982
USD$ 297 ・ TWD$ 9,590 ・ CNY$ 2,160

DESIGUAL 花卉雙面手拿/肩背包
DESIGUAL FLIP AND WOW! REVERSIBLE WALLET
XG5833
USD$ 69 ・ TWD$ 2,230 ・ CNY$ 502

XG5948・P.11
喬治傑生 2020年度鉑金－純銀嵌黑白珍珠母貝
GEORG JENSEN 2020 HERITAGE SILVER
BLACK MOTHER OF PEARL
USD$ 275 ・ TWD$ 8,880 ・ CNY$ 2,000

XG5949・P.11
喬治傑生 Merci純銀項鍊 (S)
GEORG JENSEN MERCY PENDANT STERLING SILVER (S)
USD$ 150 ・ TWD$ 4,840 ・ CNY$ 1,091

XG5953・P.19
TOSCANAToscana女士健康手環
TOSCANA LADIES WELLBEING BRACELET
USD$ 150 ・ TWD$ 4,840 ・ CNY$ 1,091

XG5881・P.20
PAUL HEWITT Phrep 灰色皮革玫瑰金船錨手環
PAUL HEWITT ANCHOR BRACELET PHREP IP GREY LEATHER
USD$ 55 ・ TWD$ 1,780 ・ CNY$ 400

XG5880・P.20
PAUL HEWITT Phrep 黑色船錨手環
PAUL HEWITT PHREP ANCHOR BRACELET BLACK
USD$ 55 ・ TWD$ 1,780 ・ CNY$ 400

XG5891・P.26
ÖGON 鋁合金安全防盜鋁製錢夾
ÖGON QUILTED BUTTON BLACK
USD$ 45 ・ TWD$ 1,460 ・ CNY$ 328

XG5805・P.26
ÖGON 鋁合金安全防盜鋁製錢夾
ÖGON SMART ALUMINIUM WALLET CARBON FIBER EDITION
USD$ 45 ・ TWD$ 1,460 ・ CNY$ 328

XG5959・P.27
DESIGUAL 斜背包
DESIGUAL CROSSBODY BAG
USD$ 96 ・ TWD$ 3,100 ・ CNY$ 698

XE2428・P.35
資生堂 無優純粹乳霜 (75ml)
SHISEIDO BIO-PERFORMANCE ADVANCED SUPER REVITALIZING CREAM (75ml)
USD$ 94 ・ TWD$ 3,040 ・ CNY$ 684

XF2242・P.44
高絲 雪肌精透亮煥白CC霜套裝 (30g × 2)
KOSÉ SEKKISEI WHITE CC CREAM DUO (30g × 2)
USD$ 48 ・ TWD$ 1,550 ・ CNY$ 349

XF2331・P.56
JILL STUART 莊園絲花朵花漾水漾光潤唇膏組 (3.8g × 2)
JILL STUART LIP GLOW BALM DUO (3.8g × 2)
USD$ 46 ・ TWD$ 1,490 ・ CNY$ 335

XG5884・P.73
TRAVELMALL 全球高效能(5.3A)轉接器
TRAVELMALL SWITZERLAND HIGH PERFORMANCE (5.3A)
WORLD TRAVEL ADAPTOR
USD$ 49 ・ TWD$ 1,590 ・ CNY$ 357

XA1605・P.78
曜瑪蘭 經典單一麥芽威士忌 (1L)
KAVALAN CLASSIC SINGLE MALT WHISKY (1L)
USD$ 74 ・ TWD$ 2,390 ・ CNY$ 538

禁止酒駕 未滿 18 歲 請勿飲酒
<table>
<thead>
<tr>
<th>Code</th>
<th>Product Name</th>
<th>Price</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>XG5842</td>
<td>PICA LELA 羅馬假日項鍊及耳環組</td>
<td>USD$108</td>
<td>PICA LELA ROMAN HOLIDAY PENDANT</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>TW$3,490</td>
<td>CNY$786</td>
</tr>
<tr>
<td>XG5831</td>
<td>DESIGUAL 熱情海灘摺疊旅行袋</td>
<td>USD$69</td>
<td>DESIGUAL BEACH PLEASE FOLDING TRAVEL BAG</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>TW$2,230</td>
<td>CNY$502</td>
</tr>
<tr>
<td>XE2693</td>
<td>高絲 雪肌精極致光療乳露 (200ml)</td>
<td>USD$78</td>
<td>KOSE SEKKISEI MYV CONCENTRATE LOTION (200ml)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>TW$2,520</td>
<td>CNY$568</td>
</tr>
<tr>
<td>XE2872</td>
<td>雪花秀 山茶根極潤修護面膜 (120ml)</td>
<td>USD$43</td>
<td>SULWHASOO OVERNIGHT VITALIZING MASK EX (120ml)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>TW$1,390</td>
<td>CNY$313</td>
</tr>
<tr>
<td>XE2873</td>
<td>雪花秀 京極草本亮采面膜 (150ml)</td>
<td>USD$36</td>
<td>SULWHASOO CLARIFYING MASK (150ml)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>TW$1,170</td>
<td>CNY$262</td>
</tr>
<tr>
<td>XE2875</td>
<td>蘭芝 水酷保濕水潤洗面乳兩件裝(150ml x 2)</td>
<td>USD$42</td>
<td>LANEIGE WATERBANK BLUE HA CLEAN CLEANSER DUO (150ml x 2)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>TW$1,360</td>
<td>CNY$306</td>
</tr>
<tr>
<td>XF2372</td>
<td>蘭芝 Neo 塑體光感氣墊 SPF50+/PA++ (15g x 2)</td>
<td>USD$36</td>
<td>LANEIGE NEO CUSHION GLOW SPF50+/PA++ (15g x 2)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>TW$1,170</td>
<td>CNY$262</td>
</tr>
<tr>
<td>XF2341</td>
<td>JILL STUART 吉麗絲花朵混彩腮紅彩盤</td>
<td>USD$32</td>
<td>JILL STUART BLEND BLUSH BLOSSOM</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>TW$1,040</td>
<td>CNY$233</td>
</tr>
<tr>
<td>XE2806</td>
<td>EGYPTIAN MAGIC 埃及神奇霜 (75ml)</td>
<td>USD$39</td>
<td>EGYPTIAN MAGIC 100% NATURAL ALL PURPOSE SKIN CREAM TRAVEL SIZE EXCLUSIVE (75ml)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>TW$1,260</td>
<td>CNY$284</td>
</tr>
<tr>
<td>XG5873</td>
<td>Beurer 德國博依Beurer 環保免電池行李秤</td>
<td>USD$35</td>
<td>BEURER ILS 22 LUGGAGE SCALE</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>TW$1,130</td>
<td>CNY$255</td>
</tr>
<tr>
<td>XA1400</td>
<td>金門酒廠 錦年金門高粱酒56% (0.6L)</td>
<td>USD$76</td>
<td>V.S.O KINMEN KAOLIANG LIQUOR (0.6L V/V : 56%)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>TW$2,460</td>
<td>CNY$553</td>
</tr>
</tbody>
</table>
DUTY-FREE ALLOWANCES

INTERNATIONAL AVIATION SECURITY MEASURES
中華航空公司　 suffice the requirement of all passengers. As it is the passenger's responsibility to ensure that duty-free purchases made in-flight, meet the duty- free regulations and the security requirements of their destination countries. Passengers with more than one flight involved, we suggest doing your duty-free shopping on the last sector.

ARRIVALS
入境旅客留意

1. 持有有效護照及登機證(台灣: 持護照及登機證, 港; 持護照)。
2. 18歲以上旅客購買香菸每包200支。
3. 200公克液體及乳製品, 200公克冰點甜飲料, 100公克調味品, 200公克酒精飲料。
4. 200公克乳製品, 200公克堅果堅籽類, 200公克優質茶葉, 200公克咖啡。
5. 200公克酒類, 200公克調味品, 200公克優質茶葉, 200公克咖啡。
6. 200公克乳製品, 200公克堅果堅籽類, 200公克優質茶葉, 200公克咖啡。
7. 200公克酒類, 200公克調味品, 200公克優質茶葉, 200公克咖啡。
8. 200公克乳製品, 200公克堅果堅籽類, 200公克優質茶葉, 200公克咖啡。
9. 200公克酒類, 200公克調味品, 200公克優質茶葉, 200公克咖啡。
10. 200公克乳製品, 200公克堅果堅籽類, 200公克優質茶葉, 200公克咖啡。

TRANSIT & TRANSFER
轉機旅客留意

1. 200公克乳製品, 200公克堅果堅籽類, 200公克優質茶葉, 200公克咖啡。
2. 200公克酒類, 200公克調味品, 200公克優質茶葉, 200公克咖啡。
3. 200公克乳製品, 200公克堅果堅籽類, 200公克優質茶葉, 200公克咖啡。
4. 200公克酒類, 200公克調味品, 200公克優質茶葉, 200公克咖啡。
5. 200公克乳製品, 200公克堅果堅籽類, 200公克優質茶葉, 200公克咖啡。
6. 200公克酒類, 200公克調味品, 200公克優質茶葉, 200公克咖啡。
7. 200公克乳製品, 200公克堅果堅籽類, 200公克優質茶葉, 200公克咖啡。
8. 200公克酒類, 200公克調味品, 200公克優質茶葉, 200公克咖啡。
9. 200公克乳製品, 200公克堅果堅籽類, 200公克優質茶葉, 200公克咖啡。
10. 200公克酒類, 200公克調味品, 200公克優質茶葉, 200公克咖啡。
PURCHASE GUIDE

購物須知

PAYMENT METHOD

・The Dai-Ichi Aamortization Administration policies require airlines to simplify their daily fees, the appropriate format to credit card transactions in the National Credit Card Center Notice. When using UnionPay Card and any multinational airlines, the default currency shall be in New Taiwan Dollar. Each transaction is limited to payment from one credit card. Discount on exchange rates, the maximum transaction amount on credit card shall be determined by the systems on board. Credit card purchase limit may differ due to exchange rates.

・Since in-flight purchases are online transactions and we cannot obtain authorization code from a customer's paying bank, the following cards will not be accepted: multi-functional cash advance card and debit card.

AFTER-SALES SERVICE

Please have your receipts and proof of purchase in order for duty free products returns and repair warranty services. Within 30 days of purchase, bring all receipts with products and their packaging (including boxes, warranty cards, accessories, complementary gifts, etc.). Refunds and exchange products labeled unreturnable cannot be returned, such as cosmetics, soaps, personal care, products, perfume, food, and magazines, and returns will be accepted after purchase only if they have been unused. Products that have been opened (including not applying to defective products). For any questions, please contact us directly.

IMPORTANT NOTES

・Illustrations do not necessarily show the actual size of the items.

・Due to storage limitations, we apologize if any item is out of stock.

・Retail prices are recommended by the respective brands.

・Discount of selected items are excluded. Please consult with Crew for the exact payment amount shown on inflight systems.

・The sale of alcoholic products is restricted in accordance with the local laws on tobacco & alcoholic products. China Airlines is the only airline with the right to sell alcoholic beverages to passengers under 18. It is the passenger's responsibility to ensure that alcohol is not consumed by anyone under 18.

・For more information about food items, please refer to China Airlines Sushi Bar. For Duty Free Order Website.

・We regret that we do not provide packing services on inflight sales purchases. Some items may have a warranty period. Please refer to the instructions inside the package and purchase details and warranty with a copy of your receipt for record.

PERSONAL DATA PROTECTION

As per the Computer Processors Personal Data Protection Act, China Airlines is obliged to maintain confidentiality in the collection, processing and use of consumers' personal information and shall not disclose such information to third parties or use for other purposes unless with prior written consent from the consumer. In the event of consumer litigation, both parties agree to submit to the Taiwan District Court at the place of contract of this instance. To protect against the risk of credit card fraud, a fraud attendant must verify the signature and check the credit card expiration, pass the transaction on the credit card transaction slip for every transaction that exceeds NT$500. The price of a signature is written down in this case. The request of the acquiring bank to authenticate the credit card holder’s identity.

個人情報保護

依頼者等の個人情報保護に基づき、個人情報を収集・処理及び利用する際、お客様の個人情報は保護することを基本たよりとしております。お客様の個人情報の保護対象となる個人情報の利用等については、お客様の個人情報の利用等に基づいております。本契約においては、個人情報の保護対象となる個人情報の利用等については、お客様の個人情報の保護対象となります。
Located in Taipei's Financial Center-Xinyi District, Humble House Taipei offers the convenience of quick access to transportation. The hotel is just a three-minute walk from the Taipei City Hall metro station. We feature great artistic works collected from all over the world, which creates distinctive ambience with the idea “garden in the city.” We have been awarded “Recommended Hotels” 7 times by the Forbes Travel Guide's Star Awards, and the Continent Award for Luxury Art Hotel in Asia at the World Luxury Hotel Awards 2022. We offer a restful respite from the hustle and bustle of the urban jungle.

座落於台北市金融中心信義區，擁有絕佳的地理位置與便利的交通網絡，距離市政府站步行3分鐘，周圍緊鄰台北101、百貨商圈、影城及世貿展場等。酒店內彙集國際藝術家經典創作，營造城市中的花園為主題，呈現細緻優雅的空間氛圍，連續7年榮獲「富比士旅遊指南值得推薦酒店」，及於2022年獲得「世界奢華酒店大獎奢華藝術酒店」殊榮，致力於打造「藝術即生活」及「生活即藝術」的品味哲學。
2023 Light Up The Future

台灣燈會在台北

TAIWAN LANTERN FESTIVAL in TAIPEI

02.01 - 02.04 試營運

02.05 — 02.19

地點 | 國父紀念館、臺北市政府、東區商圈、松山文創園區、信義商圈、四四南村